80STE JAARGANG No. 14470 DINSDAG 29 OKTOBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Rood China wil eigen kernbom vervaardigen

Voorlopig geen belangstelling voor lidmaatschap van de VN

TOKIO (AFP). — Maarschalk Sjen Yi, de vice-voorzitter van de Chinese communistische partij, heeft gisteren tijdens een interview met Japanse journalisten, die op het ogenblik een bezoek aan Peking brengen, verklaard, dat elke grote mogendheid voor haar prestige kernwapens en raketten dient te hebben. Dat is dan ook de reden, dat China in de nabije toekomst zijn kernproeven zal hervatten. Het land kan zich niet veroorloven een mogendheid van de tweede of derde rang te worden, aldus de maarschalk.

Ook voor de defensie moet China kernwapens hebben, zo vervolgde maarschalk Sjen Yi. Hij kon echter niet precies zeggen wanneer het kernwapens zal bezitten. De produktie ervan op grote schaal vergt nog enige tijd, doch China zal de proeven in de komende jaren zonder ophouden voortzetten.

Chroesjtsjev heeft eens gezegd, dat de vervaardiging van kernwapens een kostbare aangelegenheid is, zodat het China weleens aan geld zou kunnen gaan ontbreken om bijvoorbeeld voor broeken te zorgen. Maarschalk Sjen Yi zei, naar aanleiding daarvan, dat China over de modernste wapens moet beschikken.

Op het ogenblik heeft China geen belangstelling voor het lidmaatschap van de Verenigde Naties. Onder de huidige omstandigheden heeft het land er geen behoefte aan, een rol in de volkerenorganisatie te spelen, zo zei de maarschalk voorts.

Reorganisatie

De Chinese economie verkeert thans in een reorganisatiestadium na de „grote sprong voorwaarts". Deze reorganisatie is voor een deel te wijten aan natuurrampen, het verdwijnen van Russische technici en de economische blokkade van de Verenigde Staten tegen China, zo zei Sjen Yi volgens het Japanse persbureau Kyodo.

Het derde economische vijfjarenplan zou opnieuw voor een jaar moeten worden aangepast aan China's eigen middelen. De Chinese minister verklaarde tevens, dat op het komende partijcongres zal worden gesproken over een nieuw nationaal economisch programma en over stappen om de huidige economische ontwikkeling daarbij aan te passen.

De Chinese minister kondigde voorts nog een vijfde artikel in het partijorgaan aan, in antwoord op de openbare brief van het Russische centrale partijcomité. Dit artikel zal naar zijn zeggen spoedig worden gepubliceerd.

Concentratiekamp in Zuid-Vietnam

SAIGON (RTR) — De commissie van onderzoek van de V.N. in Zuid-Vietnam heeft maandag een interneringskamp in de buurt van Saigon bezocht en gesproken met studenten die daar sinds de regeringsmaatregelen tegen de boeddhisten op 20 augustus in arrest zijn. In het kamp zouden zich ongeveer 200 studenten en leerlingen van middelbare scholen bevinden. Correspondenten werden niet toegelaten.

Tijdens een buitgewone zitting van het hof van Justitie vond vanmorgen de plechtige installatie plaats van de nieuwe president, mr W. J. M. Berger als opvolger van mr J. Zuur. Voor de plechtigheid bestond grote belangstelling. Op de foto mr Berger (links) en de wnd president van het hof, mr P. A. C. Bondam, kort nadat deze de voorzittershamer overdroeg.





Bij de zuidwestpunt van Engeland is dezer dagen de 682 ton metende Spaanse kustvaarder „Juan Ferrer" uit Valencia vergaan, bij welke scheepsramp tenminste zeven opvarenden om het leven zijn gekomen. Vier man, onder wie zich kapitein Luis Ruiz zou bevinden, zagen kans de wal te bereiken. Foto: Drie van de geredde bemanningsleden op de rotsen bij het wrak in de diepte.
(Telefoto)

Geen apart Mariaschema

VATICAANSTAD (ANP) — In de hedenmorgen gehouden vergadering van het concilie is gestemd over de vraag of het schema „de beata Maria virgine" al of niet als een apart schema moet worden behandeld.

De meerderheid was ervoor het op te nemen in het schema over de Kerk. De uitslag van de stemming luidde: 1114 stemmen voor opneming in het schema over de Kerk, 1074 tegen, een kleine meerderheid dus. Vijf stemmen waren ongeldig.

Scholen gesloten in Sto Domingo

SANTO DOMINGO (RTR) — Het Dominicaanse ministerie van Onderwijs heeft bekendgemaakt, dat het onderwijs aan de middelbare scholen in het land tot nader order is opgeschort. Dit is gebeurd omdat „communistische agitators" volgens het ministerie de leerlingen aanzetten tot ondermijnende activiteit.

Guadeloupe door Helena geteisterd

Vijf vermisten, tal van gewonden

POINT E APITRE (AFP). — Vijf vermisten, 14 licht gewonden, verscheidene honderden daklozen, belangrijke schade aan de plantages, verscheidene wegen, bruggen en telefoonlijnen vernield of verbroken — dat is de eerste balans van wat het slechte weer, dat 24 uur aanhield, aan Guadeloupe heeft gebracht, met name als gevolg van de wervelstorm „Helena". Bovendien werden 20 vaartuigen verwoest of beschadigd.

„Helena" ging in de nacht van zaterdag op zondag om Guadeloupe heen. Zondag was het gevaar, dat de storm inhield, geweken. Maar in de nacht en overdag ontlastten zich stortbuien boven het eiland, die overstromingen veroorzaakten. **Springvloeden wierpen boten op de kust. De zwaarst getroffen plaatsen zijn Basse-Terre, Baillif, Gourbeyre, Trois Rivières en Saint Claude. Het** leger en de dienst van Openbare Werken zijn bezig met het berijdbaar maken van de wegen en het consolideren van de kunstwerken.

Sinaasappelen en apartheid

STOCKHOLM (RTR). — Tweederde van de leerlingen van een school in de Zweedse plaats Jonkoeping hebben maandag geweigerd de Zuidafrikaanse sinaasappels, die bij de schoollunch werden geserveerd aan te raken.

Het schoolbestuur deelde later mee, dat een fout was gemaakt en dat voortaan geen Zuidafrikaans fruit zou worden verstrekt. Zweedse jeugdorganisaties ijveren de laatste tijd voor een verbod op de invoer van goederen uit Zuid-Afrika als protestmaatregel tegen de apartheidspolitiek van dat land.

Rust hersteld in de Sahara

ALGIERS (RTR). — Uit Marokko wordt gemeld, dat de toestand bij de twee oases Hassi Beida en Tinjoeb rustig is. Diplomatieke kringen achten de toestand bij Tinjoeb „militair explosief".

Koning Hassan van Marokko en president Ben Bella van Algerije toonden zich maandagavond, aan de vooravond van de topconferentie van Bamako, optimistisch ten aanzien van de kans op regeling van het grensconflict. Ben Bella zei, dat hij „met vredelievende bedoelingen" vertrekt, koning Hassan zei naar Bamako te zullen gaan om Ben Bella van de „dwingende noodzaak" van een regeling te overtuigen.

Volgens de Marokkanse minister van Defensie hebben de verliezen aan Marokkaanse zijde bij de gevechten van de laatste twee dagen bij Hassi Beida 11 doden en 35 gewonden bedragen. Op het gevechtsterrein werden de lijken van 178 Algerijnen geborgen, doch er worden er nog voortdurend meer aangetroffen, aldus de minister. 86 Algerijnen werden in deze periode krijgsgevangen gemaakt.

Geen bier op Cuba overdag

MIAMI (RTR) — De Cubaanse regering heeft de verkoop van bier gedurende de werkuren verboden, zo meldt radio-Havana. „Op deze wijze kunnen arbeiders na hun dagelijks werk bier kopen en zullen parasiet(en) niet de gelegenheid hebben grote hoeveelheden bier te verkrijgen".

Israel zoekt geen verruiming gebied

JERUZALEM (RTR) — De Israelische premier, Levi Esjkol, heeft maandag in een toespraak tot Amerikaanse joodse leiders een beroep gedaan op president Nasser van Egypte, de huidige bewapeningswedloop te staken en evenals Israel te streven naar vrede. Hij ontkende dat Israel naar gebiedsuitbreiding zou streven, wat Nasser onlangs heeft beweerd. „Israel heeft altijd een niet-aanvalsverdrag met Egypte voorgestaan, alsmede volledige ontwapening onder wederzijdse inspectie en toezicht. Deze politiek geldt nog steeds", aldus Esjkol.

Demonstraties in Dom. republiek

Hersteld bewind Bosch gevraagd

SANTO DOMINGO (RTR) — De politie gebruikte gisteren traangasbommen om een menigte van ongeveer 10.000 personen te verspreiden bij een demonstratie tegen de militaire staatsgreep welke het bewind van president Juan Bosch omvergeworpen heeft.

De demonstratie was op touw gezet door de Dominicaanse Revolutionaire Partij, waarvan de ex-president de leider was. Het was de eerste door die partij gehouden demonstratie sinds een junta van drie man op 25 september de macht overnam. De betogers wezen de staatsgreep af en eisten een terugkeer naar het „constitutionalisme" (Beide Huizen van het Congres werden na de coup ontbonden.) De politie sloopte later barricades nadat in het district van het nieuwe stadsdeel wanordelijkheden hadden plaats gevonden.

„Keeler-schandaal" in Washington onderzocht

Duits echtpaar uit VS gewezen

WASHINGTON (RTR) — De Republikeinse afgevaardigde Gross uit IOWA heeft maandag in het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden een beroep op de regering-Kennedy gedaan de omstandigheden bekend te maken waaronder een lid van de Westduitse militaire missie in Washtington en zijn vrouw in augustus naar Bonn zijn teruggestuurd.

Hij doelde daarmee op een bericht in het blad „Des Moines Register", als zouden de 27-jarige sergeant Rolf Rometsch en zijn vrouw zijn uitgewezen, nadat het federale bureau van onderzoek (FBI) een onderzoek had ingesteld naar het optreden van mevrouw Rometsch „als model en vaste bezoekster van feestjes, waarbij enige hoge figuren van het Witte Huis betrokken zouden zijn".

Christine Keeler

Mevrouw Rometsch, die nu al door sommigen de „Christine Keeler van Washington" wordt genoemd, heeft vandaag in een interview met het Westduitse persbureau D.P.A. alle geruchten rondom haar persoon tegengesproken. Zij vermoedt, dat het beweerde „schandaal" veroorzaakt is door haar vriendschap met een secretaris van het capitool.

Een woordvoerder van het Westduitse ministerie van defensie heeft in Bonn meegedeeld, dat de 25-jarige mevrouw Rometsch, die in 1953 uit Oost- naar West-Duitsland is gevlucht, in 1961 met haar man naar Washington was gegaan, toen laatstgenoemde tot vertegenwoordiger voor logistieke zaken aldaar was benoemd. Rolf Rometsch, die door de woordvoerder een man van grote rechtschapenheid" werd genoemd, is ook naar Duitsland teruggekeerd.

Geen spionage

De vrouw staat volgens de woordverder niet in contact met Oosteuropese mogendheden. Tussen 1960 en '62 waren ook haar ouders, broers en zusters uit Oost-Duitsland naar het westen gevlucht. Sergeant Rometsch, die thans in Keulen bij de Westduitse luchtmacht werkt, heeft na zijn terugkeer uit Washington echtscheiding aangevraagd.

Cape Cod in pad van orkaan Ginny

WASHINGTON (RTR) — Orkaan Ginny beweegt zich gestadig naar Cape Cod (Massachusetts) met windsnelheden tot 153 km/h, waardoor New England met storm wordt bedreigd, zo meldt het weerbureau.

De orkaan veroorzaakte hevige regen in Connecticut die aan een lange periode van droogtte aldaar een einde maakte.

Het is maar de vraag wie in de tweede wereldoorlog bekender en populairder was, veldmaarschalk Bernard Montgomery of zijn charmante gesprekspartner, Vera Lynn, de „lieveling van de strijdkrachten". Deze foto werd gemaakt tijdens een lunch t.g.v. de 21ste verjaardag van de befaamde slag van El Alamein in het Londense Savoy-hotel.





Meer Surinamers naar Nederland

PARAMARIBO (ANP) — Door bemiddeling van een arbeidsbureau zullen in november en december 121 Surinaamse arbeiders naar Nederland gaan. De eerste groep van 26 man vertrekt op 14 november.

NAAM VERWISSELD

Chirurg opereerde verkeerde patiënte

BRUSSEL (ANP). — In Brussel is gisteren een proces begonnen tegen drie artsen, die in maart van dit jaar in een ziekenhuis in Brussel een verkeerde patiante opereerden. Zij was opgenomen voor het laten trekken van een aantal tanden onder narcose. De vrouw onderging echter een ingrijpende buikoperatie, doordat haar naam was verwisseld met die van een andere patiënte.

De officier van justitie noemde de vergissing een gevolg van een ongelukkige samenloop van omstandigheden en eiste een principiële straf tegen de chirurg en de narcotiseur. Vrijspraak werd gevraagd voor de derde arts, een assistent. De verdediging voerde aan, dat niet de artsen, maar de verpleegsters verantwoordelijk dienen te worden gesteld voor de vergissing. Het ziekenhuis had de patiënte, die in de rechtszaal aanwezig was, na haar gedwongen veertiendaags verblijf in de kliniek voor herstel en een drieweekse vakantie aan zee een schadeloosstelling uitgekeerd.

Gouverneur Debrot te gast bij Betancourt

Ontvangst in paleis Miraflores

WILLEMSTAD. — Het chartervliegtuig, waarmee de gouverneur met gevolg, gisteren naar Venezuela is vertrokken, is om 9 uur 's morgens te La Guaira aangekomen, waar ter begroeting aanwezig waren de wnd. minister van Buitenlandse Zaken en mevrouw Leandro Mora, de Nederlandse ambassadeur te Caracas en mevr. Neuerburg, de minister van Economische Zaken en mevrouw Peres La Salvia, de gouverneur van het federale district en mevrouw Oropeza Castillo, hoge militaire autoriteiten van leger, marine en luchtmacht, chef protocol buitenlandse zaken en hoge functionarissen van de ambassade en protocol.

Tevens waren aanwezig vertegenwoordigers van de pers, radio en televisie.

Bij aankomst werden 19 saluutschoten afgevuurd. Na inspectie van een opgestelde erewacht door de gouverneur en aanhoren van de volksliederen vertrok de stoet naar het Cículo de las Fuerzas Armadas, alwaar het gezelschap ook verder zal logeren.

Bij Bethancourt

Om vier uur werd er een bezoek gebracht aan president Rómulo Betancourt in het paleis Miraflores, waar ook aanwezig waren de wnd. minister van Buitenlandse Zaken, de Nederlandse ambassadeur, de minister van Economische Zaken, de gouverneur van het federale district, de consul generaal van Venezuela op Curaçao, de heer V. Gamboa Marcano, de chef protocol en de lt. ter zee Brit Martinez, speciale adjudant toegewezen aan de gouverneur. Door dit gezelschap werd om 5 uur een krans gelegd in het Pantheon aan het graf van Simon Bolivar. Des avonds werd door de president en mevr. Betancourt ter ere van de gouverneur en mevr. Debrot in het paleis Miraflores een receptie gegeven, welke zeer druk bezocht werd. Voor vandaag stond een bezoek aan Maracaibo op het programma.

RADIO - TELEVISIE

dinsdag

CUROM (436.8)
18.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Wil Epker 18.30 Israel spreekt 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.15 45 toeren platen 20.30 Filmmuziek 20.45 Ogem 21.15 CCC kwartier 21.30 Miniatuur klassieken 22.00 Allerhand uit Ned 22.15 Operaklanken 22.55 Ter overdenking

18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Ora di Lago 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cabalgata deportivo Schlitz 20.30 Novela 21.00 Musica varia 21.20 West Ind. prog.

RADIO KELKBOOM (457) —
18.00 Noticia deportivo 18.15 Musica varia 18.30 Musica para la cena 19.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 19.15 Musica Europeo 19.45 Musica Norte Americana 20.15 Novela 20.45 Musica Varia 21.00 Careda musical

AVROS (19.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroeperskeuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.30 Sab joe grontapoe 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Avondpost 20.09 Good evening show 20.45 Wat zegt de wet 21.00 Nieuws 21.03 Canciones del corazon 21.25 Wij lazen voor U 21.35 Muziek en advertenties 22.00 Nieuws 22.25 Hawaiian magic 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 De stem van het vaderland

RADIO ANTILLANA 382
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Noticias

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 This is Britain 18.00 Teletopico 18.15 Robin Hood 18.30 Prot. uitzending 18.45 Nieuws 19.00 Sport 19.15 Verrekijker 19.30 Groetenprogramma 20.00 Empire 21.00 Nieuws 21.30 Big story 22.00 Cinema 8

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje 18.00 Buccaneers 18.45 Noticias 19.00 Rough riders 19.30 Sport 19.45 Our miss Brooks 20.15 Lock up 20.45 News 21.00 77 sunset strip

RADIO CARACAS TELEVISION
6.00 Ruta 66 7.00 Teleteatro 7.30 Ganele al reloj 8.00 El observador 8.15 Su novela 8.30 The Amador news 9.00 Julian Pacheco 9.30 Imperio 10.30 Novela 10.25 Cine para todos 12.30 Marcha oficial: Himno nacional

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.00 Diccionario del aire 6.05 Los compositores fueron ninos 6.25 Aeromodelismo y tres 7.00 La montana 7.30 Telenoticias 7.45 Actualidad economica 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Foro 9.00 Laura invita 9.30 Aqui la noticias 9.37 Himno Nacional

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El comandante 6.00 Steve Canyon 6.30 Hawaiian eye 7.30 Suplemento informativo 7.35 La nueva generacion 8.30 Al compas de los 20 9.30 Peter Gunn 10.00 Mesa redonda — debate

16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour

RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Rai trabao den compania di bo companjero constante Radia Antillana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musica; 8.30 Musica aria 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical

12.00 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa „ La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION
8.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es quien por Television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Continuacion el shw de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Su novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El estudio de Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de Popeye 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Busque su marca en cada 5.30 Rintin 5.55 Noticias

woensdag

CUROM 346.8 — 6.30 Openinig 6.33 Bon dia 6.45 Metm uziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Rijp en groen 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Window on Holland 11.30 Lichte muz. 12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Pop. klassieke muziek 14.30 Musica azteca 15.00 Wil Epker 15.15 Muziek en zang Spanje 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16 30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Am. melodies 11.30 Seguridad
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mudo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Pata 14.00 Variedad musical 15.00 Peticiones 15.30 Selec. di musica popular 16.20 Complaciencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica varia

RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cudisconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica ria 9.30 Melodias instrumental 10.00 Noticia internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Noticia Internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 1.00 Musica varia 1.30 Mei ora boleros 2.00 Novela 2.30 Melodias instrumental 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Merengues 3.30 alfpso 3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 4.00 Musica cu sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Coctail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 7.00 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platenparade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.02 Muziek bij het werk 10.30 Sab joe grontapoe 11.40 Canciones del corazon
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Diogo pririri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in het Hindostani

SCHEEPSBERICHTEN

TANKERS — Ameland 28 270 myl n Paramaribo nr Buenos Aires; Cinulia 28 190 myl no Cur nr Rotterdam; Kaap Hoorn 28 800 myl zw Fayal nr Rotterdam; Kabylia 28 200 myl nw Kp Finisterre nr Cur; Kenia 29 te Point Fortin; Koningswaard 29 vn Puerto La Cruz Savannah; Kosicia p 28 Barbados nr Rotterdam; Kylix 28 vn Cur nr Punta Cardon; Moordrecht 28 vn Eastham nr Cur; Pendrecht 28 275 myl ono Aruba nr Aruba; Westertoren 28 60 myl no Dominica nr Rotterdam

KNSM — Achilles 28 te Talcahuano verw; Artemis 28 600 myl ozo Bermudas nr Amsterdam; Baarn 28 350 myl wzw Quessant nr Amsterdam; Charis 29 vn Puerto La Cruz nr Savannah; Ganymedes 27 vn La Guaira nr Hamburg; Hathor 28 800 myl zw Azoren nr Santo Domingo; Hecuba p 28 Noordhinder nr Nordenham; Helicon 28 15 myl zzw Quessant nr Point a itre; Isis 28 vn Puerto Plata nr Europa; nr Europa; Jason 28 vn Mackenzie nr Paramaribo; Medon 28 te Turks Eiland; Oberon 28 160 myl zo Madeira nr Hamburg; Parthenon 28 vn Hampton Roads nr Cur; Prins der Nederlanden 28 vn Barbados nr Port of Spain; Solon 29 te Paramaribo; Sophocles 28 vn Paramaribo nr Georgetown; Stentor 28 120 myl z wzw Jamaica nr Puerto Cortez; Theron 28 60 myl z Haiti nr WilWlemstad; Triton 28 vn Port of Spain nr Bridgetown; Willemstad 28 1100 myl no Barbados nr Port of Spain;

Britse vloot in Azië versterkt

SYYDNEY (RTR) — Engeland zal zijn marine in zuidoost-Azië verder versterken, zo heeft vice-admiraal Sir Desmond Dreyer in Sydney mee gedeeld. Volgend jaar worden nieuwe torpedobootjagers met raketten aan de vloot toegevoegd. Het marine personeel. dat de afgelopen drie jaar van 8.500 op 13.000 man is gebracht, zal verder toenemen.

Prins Laurent, de jongste zoon van prins Albert en prinses Paola, is dezer dagen gedoopt. Op de foto 2 verzorgster met van onder naar boven prins Laurent, prins Philippe en prinses Astrid.



Lot van ruimtevaarder hangt aan zijden draad

WASHINGTON — Toen ruimtevaarder Gordon Cooper op 16 mei van dit jaar naar de aarde terugkeerde, ging er iets mis met de besturing van zijn cabine. Na langdurige onderzoeken heeft men vastgesteld dat het niet-functioneren veroorzaakt was door de afzetting van condenswater op enkele elektrische leidingen. Er trad kortsluiting op in een schakelkist waar de onafhankelijk van elkaar werkende stroombronnen hun energie leverden aan de besturingsmechanismen. Bij de normale proefnemingen, zoals gebruikelijk in alle met strenge voorschriften werkende vliegtuigfabrieken, was de mogelijkheid van condensatie niet ontdekt. Alleen bij strengere beproeving. met middelen die ontleend zijn aan de praktijk van de ruimtevaart, had men de fout kunnen vinden.



GORDON COOPER

Verhoogde hartwerking na terugkeer op aarde

De eisen, welke de Amerikaanse industrie stelt aan instrumenten, die voor de ruimtevaart moeten worden gebruikt zijn kennelijk niet zwaar genoeg. Walter Williams, hoofd van de afdeling vluchtplanning van het ruimtevaartbureau NASA, heeft dan ook onlangs een aantal leidinggevende figuren uit de Amerikaanse industrie letterlijk bij zich op het matje geroepen.

Een veiligheidsofficier van Kaap Canaveral. die door Williams was uitgenodigd, vertelde de verzamelde technici van verschillende mislukte lanceringen en andere onverwachte complicaties, die voor het overgrote deel na langdurig en kostbaar onderzoek te herleiden waren geweest tot onvoldoende beproeving van geleverde apparatuur. Men had kunnen vaststellen dat de constructeurs van een bepaald instrument geen rekening hadden gehouden met het feit dat hun produkt zeer dicht bij een warmtebron in een raket zou worden geinstalleerd, hoewel zij toch geheel waren ingelicht over de functie van hun instrument en op tekeningen hadden gezien waar het zou worden ingebouwd. Deze vergissing heeft Amerika twee grote raketten gekost, die tijdens de lancering verongelukten.

Stuurervaring

Nu heeft de industrie enorme sprongen moeten maken om de ruimtevaarders bij te houden en Williams heeft zijn gehoor duidelijk te verstaan gegeven dat hij niet alle blaam zonder meer bij de leveranciers van de ruimte apparatuur legt. Bovendien is gebleken dat de ruimtevaarders met het zelf besturen van hun cabines een belangrijke voorsprong hebben genomen op de ruimtevaart programma's, die bemande besturing pas mogelijk stelden als het volledige Mercury-programma met automatische besturing afgewerkt zou zijn. Men zou zonder de opgedane stuurervaring belangrijk minder ver zijn geweest.

Naarmate vluchtervaringen werden opgedaan nam het vertrouwen van de ruimtevaarders in hun cabines en hun mogelijkheden toe en kon men deze mensen een grotere mate van handelingsvrijheid geven. De ruimtevaarders kregen belangrijk meer eigen verantwoordelijkheid dan aanvankelijk voorzien was en die is de Amerikaanse ruimtevaart ten goede gekomen. Er is geen twijfel meer aan de mogelijkheden van de mens in een ruimtecabine.

Hartwerking

Er is echter een ander storingsrapport dat, in samenhang met de uitlatingen van Williams, de hele kwestie zeer urgent maakt. Men heeft bij Cooper en Schirra verhoogde bloeddruk en sterke hartactiviteit geconstateerd in de periode onmiddellijk na hun terugkeer op de aarde. De afwijkingen waren niet ernstig in de zin dat zij na verloop van enige tijd geheel verdwenen waren, maar anderzijds door hun grootte toch ernstig. Zo ernstig zelfs, dat de medici aan hun rapport de conclusie verbinden dat de hartwerking van ruimtevaarders bij langduriger verblijf in de cabine een probleem van betekenis zou kunnen worden.

Dit was een opmerking die bij Williams bespreking alle aandacht trok. Cooper heeft tijdens zijn vlucht tegen de slaap moeten vechten en een dutje gedaan toen het niet van hem verwacht werd. Bij langduriger vluchten wordt de verantwoordelijkheid die rust op de bouwers van het cabine instrumentarium groter. Er kunnen dan geen falende of maar even weigerende apparaten getolereerd worden om de eenvoudige reden dat een ruimtevaarder niet bij machte kan zijn tot corrigerend ingrijpen. Dergelijke ingrepen hebben de moeilijkheden tot dusver overwonnen maar er werden geen extra lange vluchten gemaakt.

Kapitalen

In de laboratoria van de NASA kan men de belangrijkste onderdelen van een ruimtecabine en de cabine zelf aan bepaalde beproevingen blootstellen maar dergelijke tests zijn niet ontworpen om de apparatuur tot in de kleinste onderdelen na te gaan. Dat is een taak voor voor de leveranciers. En die taak moet beter worden verricht dan tot dusver uit onwetendheid het geval is geweest.

Er zullen beproevingslaboratoria moeten komen waar de omstandigheden welke zich tijdens een ruimtevlucht kunnen voordoen tot in het tienvoudige van hun plotselinge druk op het geheel kunnen worden nagebootst. Men zal in die laboratoria een zeer brede veiligheidsmarge moeten hanteren, aldus Williams. De inrichting van deze proefinstallaties zal de industrie kapitalen kosten. Maar de rumtevaart, die vele kleine ondernemingen groot gemaakt heeft, eist een dergelijke enorme investering. Dit is de conclusie waarvoor Williams zijn gehoor in Houston geplaatst heeft.

In Saigon weer zelfverbranding

SAIGON (RTR). — Een 42-jarige boeddhistische monnik heeft zondagmorgen zichzelf voor de katholieke kathedraal in Saigon verbrand, terwijl honderden mensen toekeken. Dit is het zevende geval van een dergelijke zelfmoord in de boeddhistische compagne tegen de Zuidvietnamese regering. Het valt samen met het bezoek van een V.N.-groep van zeven leden aan Zuid-Vietnam. Dit bezoek houdt verband met boeddhistische protesten tegen vervolging van de boeddhisten door het bewind van de katholieke president Ngo Dinh Diem.

Uit de brand geholpen . .

NIJMEGEN (ANP) — De kreet, dat in de woning van een Nijmeegse onderwijzer brand uitgebroken, bracht gisteren alle buurtbewoners tot grote activiteit.

Bij afwezigheid van de bewoners begon men met man en macht het huisraad naar buiten te slepen. Dit karwei was net voltooid op het moment dat de brandweer arriveerde. Met een simpele straal water bluste deze in minder dan geen tijd een klein brandje op de zolder, waarbij slechts enkele boeken en een ledikant waren geschroeid.

De buurtbewoners waren in twee minuten op de brandschade uitgekeken, maar ze hadden tot diep in de nacht werk om alle bezittingen van het onderwijzersgezin weer netjes op de plaats te zetten.

*

— Bij een brand in Palm Springs. Californië, zijn twee vrouwen en twee kinderen omgekomen. Tot de slachtoffers behoorden een dochter en twee kleinkinderen van de Amerikaanse comedienne Joan Davis, die in 1961 op 48-jarige leeftijd aan een hartaanval overleed. (RTR)

FEUILLETON

DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: JULIAN SYMONS

23)

De deur ging open en Hep stak zijn hoofd naar binnen. Verlegen zei hij: „O — neem me niet kwalijk, inspecteur — ik wist niet dat u nog bezig was."

Nu kreeg hij een van Crambo's grijnzen en verrukt glimlachte Hep terug. „Ik ben niet meer bezig. Ik maak me net klaar om te vertrekken."

„Zo, dat is dan fijn, inspecteur. Hoe staat het mij morgen? Wilt u weet— eh —". Te oordelen naar Heps delicate manier van behandeling zou men gezegd hebben, dat het hier een pijnlijke, zij het natuurlijke functie betrof.

„Nee, morgen zal ik hier niet komen zitten. Ik ben nu klaar. 't Spijt me u zoveel last te hebben moeten bezorgen, meneer Hepplewhite, het was erg vriendelijk van u zich zoveel moeite te geven."

„Helemaal niet." Hep keek van Crambo naar mij. Ik zag dat hij barstte van nieuwsgierigheid en wat mij betrof kon hij barsten. Bij mijn vertrek liet ik hen achter terwijl ze nog alsmaar plichtplegingen stonden uit te wisselen, en haalde mijn jas en hoed. Op weg naar buiten passeerde ik in de receptiehal Sir Henry en Jack Dimmock, eveneens op weg naar buiten. Dimmock zei, „'n avond, Dave", en gaf me een knipoog. Sir Henry schonk me een beverig glimlachje.

HOOFDSTUK XIV

Ik had geen zin om naar huis te gaan, afkerig als ik was van een ontmoeting met Rose en het daarop onvermijdelijk te volgen vragen-en-antwoordenspel, dat niet kon uitblijven zodra ik de fat binnen zou zijn. Maar gewoonte was sterker dan afkeer — gewoonte, nieuwsgierigheid, gewonde trots, noem het hoe je wilt. Ik wou de verhouding, die Rose met Willie Strayte gehad had uitpluizen, schakel voor schakel onderzoeken, uitvinden wat haar er nu precies toe gebracht had te doen wat ze deed. In mijn binnenste wist ik, dat dit uitpluizen van hun verhouding mij niets wijzer zou maken, maar dat scheen geen verschil te maken.

En dus ging naar wat wij ons tehuis noemen, zijnde Flat 14 in een matig groot huizenblok, Bellamy Court genaamd. Met een enigszins dramatisch gevoel draaide ik de sleutel in het slot om en opende de voordeur, maar zo gauw ik de kleine hall binnenstapte, wist ik, dat Rose niet thuis was. Ik had werkelijk de bevestigende blik in de zitkamer, de eetkamer (tafel wel afgenomen, maar de kruimels nog op het tafellaken), de keuken (borden en schalen van de ontbijttafel opgestapeld in de gootsteen) en de slaapkamer niet nodig. En hardop zei ik: „David Nelson, je vrouw heeft de kuiten genomen."

Ik liep weer doelloos door de kamers, hier en daar een voorwerp aanrakend. Ik keek in de klerenkast en het dressoir en knikte begrijpend in mezelf, terwijl ik daarna weer hardop zei: „Genoeg spullen meegenomen voor een paar weken. Het vertrek schijnt wel dedinitief te zijn, David." Toen zag ik het briefje. Ik had het eerder moeten zien, want het lag, een groot blauw vel, in het midden van een bijna lege toilettafel. Op het briefje stond, in Roses haastig vloeiend schrift:

„Dave. Ben naar Marian gegaan, waar ik voorlopig blijf. Denk dat het 't beste is, dat we elkaar niet zien. Rose."

Marian was bij haar zuster in Croydon, een bemoeiziek wijf. Maar ze bedoelde het goed, zeiden de mensen, dat zeggen ze altijd van mensen, die alles verkeerd doen. Rose had altijd de gewoonte gehad naar Marian te gaan wanneer er iets verkeerds ging en wat mij betreft was Marian even verantwoordelijk als wie dan ook voor de moeilijkheden, die we gehad hadden. Ik was kwaad, dat Rose weer naar Marian was gegaan om op haar schouder uit te huilen en verontwaardigd dat ze vertrokken was zonder de ontbijtrommel af te wassen. „Lui varken", zei ik bitter, terwijl ik daar naar dat blauwe vel papier stond te kijken.

Ik hield het papier in een lichtelijk bevende hand, draaide het om en om, in een poging een verborgen mening te ontdekken in de paar geschreven woorden. Daarna verliet ik de flat en nam een bus naar Victoria Station en vandaar een trein naar Croydon. Als Rose er zeker van had willen zijn, dat ik haar achterna zou komen, had ze niet beter kunnen doen dan naar Marian gaan.

(Wordt vervolgd)

CURACAO
Agenda

DINSDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Eyes; Roxy 19.00 — 21.00: Queens of the Tartars; Cine Rio 220.00: The naked truth; West End unstoppable man; Asiento 20.30: Dodend rendez-vous
TENTOONSTELLINGEN
In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten
DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022

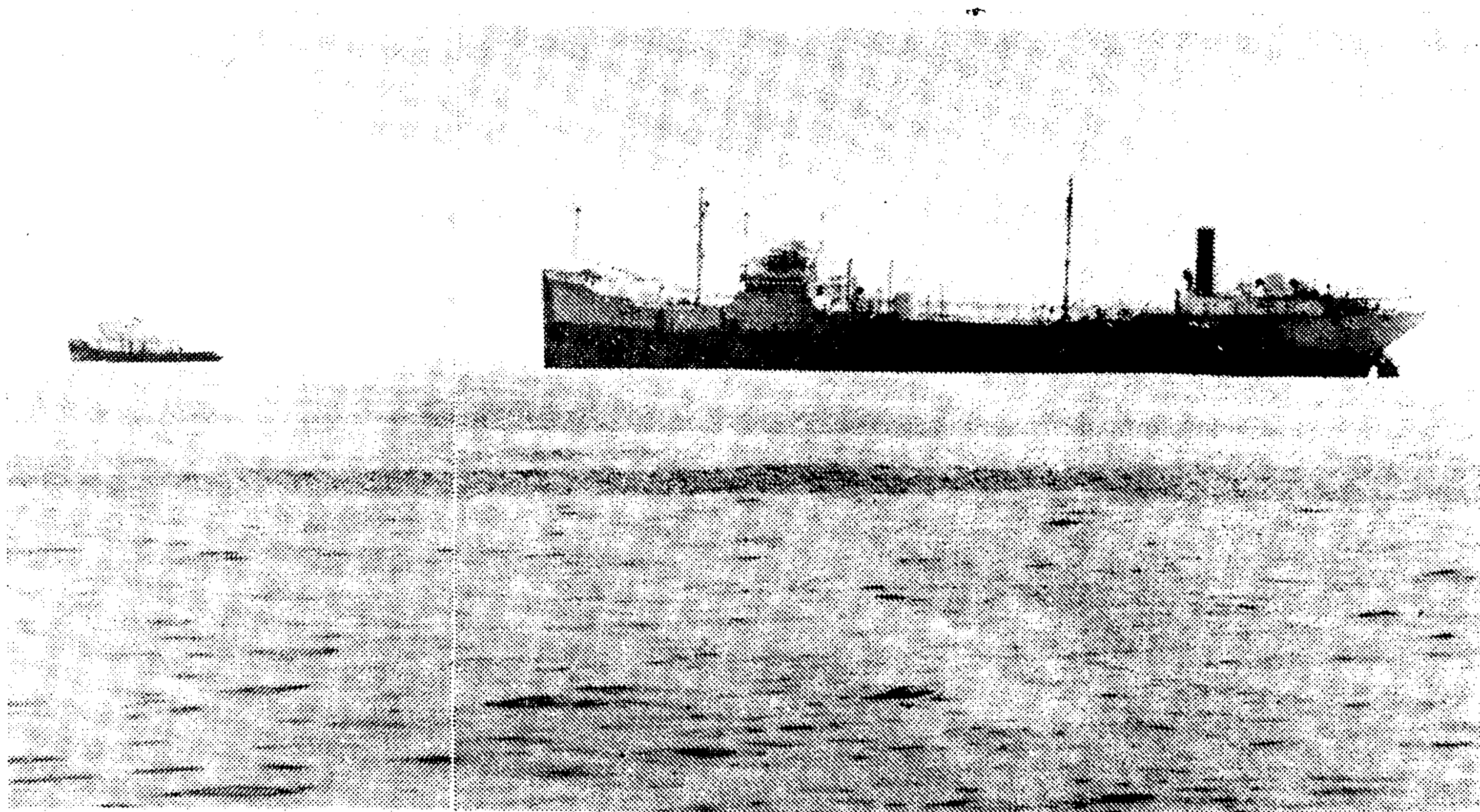
Emmastad

OS TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; N.R. de Paula tel. 0-35410, 2400
PRSONNEL SERVICES — H.J. Plantijn tel. 0-13047, Zwaan 27; Voor passage: Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht tel. 0-1-935, Goetoeweg 20, tel 2400
MEDICAL SERVICES — Dr. Bos tel. 4566, 2409 2289
MATERIALS DEPARTMENT — D.A. Alcala, Oranjestraat 137 tel. 0-11484 2400
NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2456; Alleen voor dringende aangelegenheden: tel. 2400

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 17 okt: Clara Reyes — Wyatt; 14 okt: Ifterio Hooi — Rosaria; 18 okt: Dinaida Rozekrans — Schel: Shamila Jeandor — Ricao; Arthur Malanda — Anzola; 17 okt: Elora Ingram — Andries; 28 sept: Norvel Kwidama; 16 okt: Mariela Rodriguez — Maria; 21 okt: Edgar Gronovius — Karstel; 19 okt: Soliano en Solange Static — Sophia; 18 okt: Xiomara Coeriel — del Villar; 21 okt: Allard Treurniet — Kallansee; Ruthsella Whieske — Paulina; 20 okt: Ultiminio Gonzales — Evert; 22 okt: Felix Sambo; Paulus Knaap — Jak; 19 okt: Sybil Everts; 20 okt: Gilberto Salomé — Borderslee; 22 okt: Morayma Mongen — Lard; 23 okt: Robert Nahr — Salomé; 22 okt: Gianna de Windt — Daal; 23 okt: Victoria Riviera — Espirit: 22 okt: Peter Jansen — van der Sluys 23 okt: Fernell Sprott — Compagniera; Giovanni Molina — Susanna; 23 okt: Norman Kooks — Evaristo; Cedric Konket — Henriquez; 24 okt: Burney Bernabela — Supriana; 23 okt: CholimaPieter — Felisia; 24 okt: Kenneth Martis — Valentina; 25 okt: Sonia en Sandra de Jongh — Vrutaal; Raul Velosa Silva

GETROUWD — 18 okt: Marcus en Heather Watson; 24 okt: Rudolf Begilia en Anatalia Regina; 23 okt: Ping Ho en Regilia Coeriel; 24 okt: Martinus van Enk en Erica Kallen bach.



Sinds gistermiddag drijft voor de haven van Willemstad een oud schip, dat getrokken wordt door een sleepboot. Het schip is bestemd voor de schroothandel en zal hier worden geladen, waarna het naar Europa gesleept wordt. Om de haven van Willemstad binnen te komen zijn echter drie sleepboten nodig. Doordat er slechts één sleper aanwezig was moest op de twee anderen gewacht worden.

Herrieschoppers bij Super Crema

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Nadat het enkele dagen rustig was geweest, werd gisteren weer om assistentie verzocht bij Super Crema en de fruitzaak Antimex te Salinja, waar opgeschoten knapen herrie schopten. Bij aankomst van de politie waren de jongens verdwenen, doch later kon een 13-jarige jongen worden gepakt. De ouders van de jongen verklaarden dat de knaap volkomen onhandelbaar is en 's avonds door de straten zwerft. Zij verzochten opname van de jongen in een gesticht. De K.Z.P. zal contact opnemen met de Dienst Sociale Zaken.

Volley voor l.s.

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De Jeugd Sport Centrale, J.S.C, organiseert op vrijdag 1 november in samenwerking met het Bureau Lich. Opvoeding en Sport volleybalwedstrijden voor de lagere scholen op Dam Negropont. Vanaf negen uur zal gesport worden tot vijf uur in de namiddag.

Afscheid bij Shell van baron Van Heemstra

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Gisteravond vond in paviljoen Rust en Burgh een bijeenkomst plaats, waarop afscheid werd genomen van drs S. F. baron van Heemstra door zijn collega's en leden van het Shell-management, waarvan de meesten vergezeld waren van hun echtgenoten.

Gedurende 2½ jaar was de heer Van Heemstra chef van de afdeling Industrial Relations van Shell Curaçao N.V., waarna hij tijdens het verlof van de heer Jacobs, als wnd personnel manager fungeerde. Op 9 augustus werd hij belast met de leiding van de afdeling personnel planning in afwachting van zijn overplaatsing naar Londen. Bij deze gelegenheid werd de heer J. J. A. van den Burg in zijn plaats benoemd tot chef industrial relations. De heer Van Heemstra zal thans na afloop van zijn verlof bij Shell International Petroleum Co. Ltd. te Londen een nieuwe functie gaan bekleden. Vóór zijn komst op Curaçao heeft hij voor de Shell in Argentinië en Bolivia gewerkt.

Naast zijn drukke werkzaamheden vond de heer Van Heemstra nog tijd om zich aan diverse taken in de olie-gemeenschap en daarbuiten te wijden. Zo was hij o.a. voorzitter van de toneelclub Emmastad en ijverde hij zich voor de totstandkoming van een nieuwe schouwburg op ons eiland.

Autobusje rijdt kind (4 j.) aan

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — In de Leidenstraat werd gistermiddag omstreeks zes uur een kind, dat onvoorzichtig de weg overstak, oor een autobusje aangereden, waardoor het een bloedende wond aan e mon en een buil op het hoofd opliep. Het werd in het ziekenhuis opgenomen ter observatie.

Proces verbaal voor nummerverkoopsters

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De 40-jarige vrouw H. en de 41-jarige vrouw B. werden gisteren proces verbaal aangezegd wegens het organiseren van verboden loterijen gedurende het afgelopen jaar. Bij H werd een lijstje en B. f. 17.50 n beslag genomen.

Koopman voor f 350 opgelicht

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Een koopman deed gisteren aangifte van oplichting tegen een hem van aanzien bekende man, die de vorige maand zich voorgesteld had als de vertegenwoordiger van een Spaanse firma, waarmee de koopman zakenrelaties heeft. De pseudo-vertegwoordiger bewoog toen de koopman tot afgifte van levensmiddelen tot een totaal bedrag van f 350. Hij zou dan in september komen betalen. Hetgeen niet is geschied. De zaak is in onderzoek.

Toneelgroep van Eddie Pieters voor de T.V.

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Morgenavond zal de toneelgroep van Eddie Pieters voor de twaalfde maal voor de televisie optreden. De spelers Luis Rubio, George Scharbaai, Eligio Melfor en de actrices Elsa la Reina en Irin Cijntje brengen onder regie van Eddie Pieters het ruim een uur durende stuk Ta nos ta manda, geschreven door de leider van de groep.

W. van 't Sant als volledig accountant geslaagd

ORANJESTAD — Het wnd. hoofd van de accountantsdienst op Aruba de heer W. van 't Sant kreeg gisteren uit Nederland bericht, dat hij voor het slotexamen van het Nederlands Instituut van Accountants is geslaagd.



De „klassieke" Plymouth 1964 werd gisteren officieel op Curaçao geïntroduceerd door Marchena Moron & Co. op Salinja. Foto: de rustige, eenvoudige en toch opzienbarende Plymouth Fury.

Directeur Koninklijke op Curacao verwacht

Besprekingen met directie Shell

WILLEMSTAD. — Morgenochtend arriveert op Curaçao ir L. Schepers, directeur van de Koninklijke/Shell Groep, voor een dienstreis van twee dagen, waarbij besprekingen zullen worden gevoerd met de directie van Shell Curaçao N.V. De heer Schepers is vergezeld van zijn echtgenote, mevrouw C. E. Schepers-Wigersma.

De heer Schepers werd in 1903 te Haarlem geboren. Na zijn mijnbouwkundige studie aan de T.H. te Delft te hebben voltooid, trad hij in 1926 in Roemenië in dienst van de Groep. Achtereenvolgens was hij hierna werkzaam in Indonesië, de Verenigde Staten, Argentinië, Venezuela, Borneo en Nederlands Nieuw-Guinea. Van 1942 tot 1945 werd hij geïnterneerd door de Japanners. Na de oorlog werkte hij in Indonesië, de Verenigde Staten, Venezuela en Den Haag, waar hij in 1949 werd benoemd tot manager op Production Department en in 1951 tot co-ordinator for Exploration and Production. In 1952 volgde zijn benoeming tot managing director van de N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, N.V. De Bataafsche Petroleum Maatschappij en The Shell Petroleum Co. Ltd., en in 1959 tot chairman van de Shell Chemical Co. Ltd., Shell International Chemical Co. Ltd., en de Bataafse Internationale Petroleum Mij. N.V., alsmede director van de Bataafse Internationale Petroleum Mij. N.V. en de Shell International Petroleum Co. Ltd. In 1957 werd de heer Schepers benoemd tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw.

Besprekingen

Naast de besprekingen, die de heer Schepers met de directie van Shell Curaçao N.V. zal voeren, omvat het programma een bezoek aan het centraal fabriekskantoor, waar de leden van de Employees Advies Commissie zullen worden voorgesteld, aan de Bedrijfsschool, waarvoor mevrouw Schepers in oktober de plechtige eerste steenlegging verrichtte en waar de bestuursleden van de Petroleum Werknemers Federatie van Curaao zullen worden voorgesteld, en een tocht door de fabriek. Tijdens zijn verblijf zal de hoge gast ook een ontmoeting hebben met de wnd gouverneur, mr A. A. G. Smeets, de wnd minister-president C. D. Kroon, en de gezaghebber de heer M. P. Gorsira. Op donderdag 31 oktober zal in het paviljoen te Rust en Burgh een receptie worden gehouden voor hoge functionarissen van de regering en het eilandsbestuur, andere autoriteiten en een aantal zakenrelaties. Op vrijdag 1 november vertrekken de heer en mevrouw Schepers per KLM-vliegtuig naar New York.



Weet u dat er sóórten tape zijn die grotere slijtage aan de kop van uw taperecorder kunnen toebrengen? U hebt dan sneller een nieuwe opname- en weergavekop nodig op uw taperecorder. Professionals gebruiken — èn voor bescherming van hun kostbare apparatuur — èn voor de meest perfecte geluidsweergave EMI TAPE. Ga daarom over op EMI TAPE.
Verkrijgbaar bij La Bonanza Punda en Otrabanda.
i.m.

TOM POES EN DE GADESLAGERS

4887. — „Het stuit me tegen de borst om hier aan te bellen", verklaarde de burgemeester. „Bommel heeft niet eens zijn kukel laten meten. Hij zit daar maar aan zijn haard en denkt alleen maar aan eten en drinken...."

„Excuseer!" riep hij met heldere stem door de schemering. „Heer Olivier zag u passeren en nu laat hij vragen of u soms trek heeft in een bordje soep. Het is maar een eenvoudige maaltijd, maar dat komt van de noodtoestand, alsik zo vrij mag zijn."

Nu, de beide heren lieten zich geen twee keer noden — en zo kon men hen even later aan de gedekte tafel zien zitten.

„Het gevaar is geweken", verklaarde heer Bommel desgevraagd. „Ik weet niet waarom — en bescheidenheid gebiedt mij te zwijgen, niet waar, jonge vriend? Misschien kan jij uitleggen wat er allemaal gebeurd is...."

Tom Poes deed zijn best. Hij vertelde alles wat er in de kelder was voorgevallen en hij besloot met heer Ollie's heldendaad.

„Hij dacht zichzelf op te offeren", zei hij. „Maar in plaats van giftige stoffen bevatte die tank een soort petroleum. Daar zwom die droon in rond, omdat hij niet tegen gewone lucht kon. Toen er zuurstof bij kwam ontplofte hij dan ook en nu zullen we nooit weten wat die droon voor iemand was."

Hij zweeg en nu heerste er een poosje stilte.

„Toch begrijp ik het niet", mompelde de burgemeester tenslotte. „Waarom hebben die andere dronen geen wraak genomen? Ze zijn weggevlogen, dat heb ik duidelijk gezien! Waarom?"

„Een kwestie van kukel, denk ik", zei heer Bommel met een stille glimlach. „Als heer heb ik bewezen tot dingen in staat te zijn, die boven het denken uitgaan. Een droon meer of minder komt er niet op aan, als er maar kukel is — als iemand begrijpt wat ik bedoel...."

ERI DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL

15. — Er ligt Eric een scherp antwoord op de tong, maar hij wil de stemming niet bederven en dus praat hij snel over Ulfa's opmerking heen.... Maar na de maaltijd, neemt hij de koopman even terzijde: „Wat bedoelde ge met te zeggen, dat niet elke droom bedrog is?" Verbaasd kijkt Ulfa hem aan. „Daar bedoelde ik niets meer, heer koning", zegt hij; „niets bijzonders in elk geval.... Ik — eh — heb zelf wel eens een droom gehad.... — een droom, die later uitkwam, om het zo maar eens te zeggen.... Da's alles." En haast verontschuldigend haalt de koopman Ulfa de schouders op.... De volgende dagen ziet of hoort Eric weinig van zijn vreemde gast. Allerlei zaken nemen hem in beslag en Ulfa is druk met het reisvaardig maken van zijn boot.... Dat hij daarbij niemand aan boord duldt, is zijn goed recht, maar het sterkt de Noorman in zijn overtuiging, dat „koopman Ulfa" in wezen een zeerover is.... Het bevreemdt hem dan ook niet eens zo heel erg als zijn vreemde gast — wanneer hij eenmaal gereed is — meteen vertrekken wil en zelfs niet wenst te wachten tot de volgende morgen.... Evenwel met alle plichtplegingen doet Eric zijn „gast" uitgeleide en de schemering begint te vallen over het fjord, wanneer de kleine boot de haven verlaat.... „Vaarwel, heer koning", klinkt de stem van Ulfa jjl over het water, „mijn groeten aan de jonge Egil.... Een goede dromer is niet slecht... hahaha." Wrevelig wendt de Noorman zich om.... het lijkt er veel op, dat hij op de een of andere manier in de maling wordt genomen.... En daar lijkt het niet alleen op, dat IS zo ook, helaas.... want in de nauwe ruimte onder de dekplanken, voert koopman Ulfa een wanhopig aan zijn boeien rukkende Egil mee....

†

Tot ons leedwezen overleed geheel onverwacht op 25 oktober j.l. te New York City onze broer en schoonbroer

Louis C. Thielen

in leven directeur van Champion Forwarding Corporation.

Curacao:	E. Zeppenfeldt-Thielen
	J. N. v.d. V. Zeppenfeldt
Washington D.C.:	B. Wetmore-Thielen
	A. Wetmore
Curacao:	M. Thielen

Aan allen die medeleven hebben betoond bij het overlijden van onze geliefde echtgenoot en vader, de heer,

Alwin René Ezechiels

zeggen wij oprecht dank.

Zeer in het bijzonder danken wij het bestuur van club J.P.F. voor zijn hulp.

Namens de hele familie
Mevr. de wed. B. Ezechiels-Tornfel

Eilandgebied Curacao

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw E. M. JOZEFA-NEUMAN, wonende Nieuwe Pareraweg no. 16, een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ex de Hinderverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) t.b.v. de oprichting van een

DRY-CLEANING in het perceel Santa Rosaweg no. 99,

welk verzoek vanaf heden, gedurende veertien dagen ter visie ligt op het Centraal Bestuurskantoor, Scharlooweg no. 35, Afdeling Algemene Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de oprichting kenbaar te maken.

...

De Gezaghebber,
M. P. GORSIRA.

De Heer verrijkte ons huwelijk met de geboorte van:

Rhoïnde Helène Corine

J. P. Doth-Franken
P. R. J. Doth

Curacao 28-10-'63

Tijd.: Prinses Margrietkliniek kamer 8.

Abonreert U op de Amigoe



Paulus VI na zijn verkiezing gefotografeerd omgeven door kardinalen. (Telefoto).

SPANNINGEN OP CONCILIE

Zal de paus zelf beslissen over doorgaan van opiniepeiling?

Presidium en Moderamen worden het niet eens

(Van onze correspondent Jan Dijkgraaf)

ROME — Het is zeer waarschijnlijk, dat paus Paulus zelf zal beslissen of het moderamen van het Concilie onder de Vaders een opiniepeiling mag houden over vier essentiële vraagstukken rond het schema over de kerk. Die vraagstukken zijn: de hiërarchie, de verhouding paus-bisschoppen, het sacramenteel karakter van het bisschopsambt en het diaconaat. Het moderamen en het presidium van het Concilie hebben geprobeerd in onderling beraad tot een oplossing over de kwestie van de opinieleiding te komen. Dat is niet gelukt, zodat paus Paulus nu naar alle waarschijnlijkheid en zeer tot zijn ongenoegen zelf moet beslissen.

Zoals bekend had kardinaal Suenens — een van de vier leden van het moderamen — vorige week beloofd, dat hij aan de Vaders vier vota over het Kerk-schema zou voorleggen. De Vaders zouden zich dan over de vota — zoveel als moties — moeten uitspreken. Hun oordeel zou aan de theologische commissie ter kennis worden gebracht met het vriendelijke verzoek er bij de herziening van het Kerk-schema ernstig rekening mee te houden. Kardinaal Ottaviani, secretaris van het H. Officie en voorzitter van de theologische commissie, tekende protest aan tegen deze gang van zaken. Hij beweerde, dat het moderamen voor zo'n opiniepeiling eerst toestemming moest vragen aan het Concilie-presidium.

Moeilijk parket

Het gevolg van Ottaviani's protest was, dat de beloofde vota uitbleven en dat de Vaders zich bezorgd gingen afvragen wat er toch wel aan de hand kon zijn. Het ingrijpen van kardinaal Ottaviani wees er op, dat het presidium — door het benoemen van de vier met grote volmachten beklede moderatoren (voorzitters) — niet van zins was zich geheel en al te laten uitschakelen en bij belangrijke beleidsvraagstukken gehoord wenste te worden. Op dringend advies van de paus — zo verluidt in Rome — zijn het moderamen en het presidium aan de tafel gaan zitten om de moeilijkheden uit te praten. Echter zonder resultaat. Het enige wat besloten werd was, dat er gezamenlijk een beroep zou worden gedaan op paus Paulus. De H. Vader bevond zich in een moeilijk parket. Ten slotte wil hij en kan hij niet direct gemengd worden in verschillen van mening of zelfs in eventuele conflicten. Hij besloot dus tot een uiterst verstandige en voorzichtige poging tot oplossing: hij liet alle betrokkenen tezamen komen in het appartement van zijn kardinaal-staatssecretaris. Die bijeenkomst heeft dan woensdagavond plaats gehad. De aanwezigen waren: de vier moderatoren, het voorzitterscollege, de coördinatiecommissie, het secretariaat generaal, en ten slotte kardinaal Browne, als woordvoerder van het Heilig Officie. De bijeenkomst heeft — naar verluidt — vele uren geduurd en schijnt niet bepaald gemakkelijk te zijn geweest. Er is geen enkele beslissing genomen zodat de paus nu zelf zal moeten ingrijpen.

Verrassing

Het grote nieuws van donderdag was het feit dat kardinaal Döpfner, die de vergadering presideerde, namens het college van moderatoren vroeg of de Vaders zich meteen wilden uitspreken over de vraag of het nog nut had om nog langer voort te gaan met de behandeling van het bekende hoofdstuk nummer drie van het schema over de kerk, welk hoofdstuk over de leken en het lekenapostolaat handelt. Dat was in elk geval een verrassing. Door opstaan en zitten blijven bleek de overweldigende meerderheid van de Vaders vóór het beeindigen van de slepende besprekingen van het hoofdstuk. Dit was dus een duidelijk teken. De kardinaal deelde niettemin mee aan de hand van het fameuze reglement (dat toch wel veel te wensen over laat, zoals we nu wel kunnen vaststellen), dat de Vaders die uit naam van minstens vijf anderen alsnog willen spreken, vandaag de gelegenheid kunnen krijgen. Maar hoe dan ook: hoofdstuk drie is nu vrijwel afgehandeld, maar wat er mee gaat gebeuren weet nog niemand, omdat het aantal amendementen enorm groot is en het aantal suggesties en verlangens bijna ontelbaar.

Schema over Maria

Verder heeft de algemene vergadering nog een andere zeer belangrijke en zeer interessante kwestie aan de orde gesteld. De vraag namelijk of het schema over Maria, zoals het er nu ligt apart zal moeten worden behandeld, ofwel dat het in gewijzigde en ingekorte vorm zal moeten worden opgenomen in het huidige schema over de kerk. De vier moderatoren hebben besloten om deze vraag rechtstreeks aan de algemene vergadering voor te leggen.

En om die reden heeft eerst een voorstander gesproken van een apart Maria-schema, namelijk de aartsbisschop van Manilla, kardinaal Santos Rufino, en een voorstander van een vereniging van het Maria-schema met dat over de kerk, namelijk de aartsbisschop van Wenen, kardinaal König. Men ziet: groot geschut.

De Vaders zullen nu over deze vraag moeten stemmen en het lijkt duidelijk dat de overgrote meerderheid van hen zich zal uitspreken vóór opname van het Maria schema in het schema over de kerk. En dat valt nauwelijks te verwonderen, daar een apart Maria schema en een aldus opnieuw met nadruk terugkomen op de plaats van de Heilige Maagd (met zelfs voorstellen inzake nieuwe dogma's) toch beslist niet in overeenstemming zou zijn met de opzet en de bedoeling van dit Concilie, zoals paus Joannes en paus Paulus die herhaaldelijk hebben omschreven: pastoraal en oecumenisch zoekend naar een toenadering tot de afgescheiden broeders en niet onnodig zaken scherp stellen, die om te beginnen nog geenszins rijp zijn en die op de tweede plaats de vervreemding en de scheiding alleen maar zouden kunnen verscherpen.

Tenslotte is het toch duidelijk dat een definiëren van Maria als medeverlosseres, en middelares van alle genade op dit ogenblik en in deze door paus Joannes geschapen sfeer bijzonder weinig opportuun zou zijn, om het zacht te zeggen.

— Op de Ghanese ontwerpbegroting voor komende jaar, worden verhoging van de inkomstenbelasting voor alle Ghanezen en vijf procent verhoging van de inkomstenbelasting voor particuliere ondernemingen voorgesteld, om het verschil van 46 miljoen pond sterling tussen inkomsten en uitgaven te helpen overbruggen. (RTR)

Wel eens gehoord van de SOEPSTEEN...

Op zekere dag kwam een van de oorlog terugkerende soldaat op zijn voettocht bij een dorp. De lucht was grauw en de soldaat had honger. Hij klopte aan bij een huis aan de rand van het dorp en vroeg iets te eten. „We hebben zelf niets", zeiden de mensen en dus liep de soldaat door.

Hij klopte aan bij de volgende huis en vroeg iets te eten. „We hebben zelf niets", zeiden de mensen.

„Heb je een grote pot?" vroeg de soldaat. Ja, dat hadden ze, een grote ijzeren pot. „Heb je water?" vroeg hij. Ja, ze hadden water.

„Vul de pot met water en zet 'm op het vuur", zei de soldaat, „want ik heb een soepsteen bij me".

„Een soepsteen?", zeiden ze, „Wat is dat?"

„Dat is een steen, die soep maakt", antwoordde de soldaat. En ze gingen allemaal om hem heen staan om dat wonder te zien.

De vrouw des huizes vulde de grote pot met water en hing 'm boven het vuur. De soldaat nam een steen uit zijn zak (hij zag er uit als elke willekeurige steen, die je van de straat zou oprapen) en gooide die in de pot.

„Laat het nu maar koken", zei hij. En zo gingen zij zitten wachten tot het water zou gaan koken.

„Heb je misschien nog een beetje zout?" vroeg de soldaat.

„Natuurlijk", zei de vrouw en zijn haalde de doos met zout te voorschijn. De soldaat nam een handvol zout en gooide dat in de pot, want het was een grote pot. Toen gingen zij allemaal weer zitten wachten.

„Een paar wortelen zouden er goed in smaken", zei de soldaat verlangend. „Oh, we hebben wel een paar wortelen", zei de vrouw en ze haalde ze meteen vanonder een bank vandaan, waar de soldaat ze al had zien liggen. De wortels gingen ook het water in en t ook het water in. En terwijl de wortels stonden te koken vertelde de soldaat hen van zijn avonturen.

„Een paar aardappelen zou ook niet gek zijn, denk je niet?", zei de soldaat. „Dat zou de soep een beetje binden".

„We hebben wel wat aardappelen", zei de oudste dochter. „Ik zal ze even halen". Ze deden de aardappelen erin en gingen weer zitten wachten tot de soep klaar zou zijn.

„Een uit geeft er extra geur aan", zei de soldaat. „Ga hiernaast bij de buren een ui vragen", zei de boer tegen zijn jongste zoon. Het kind ging weg en kwam terug met drie uien. Ook de uien gingen in de pot. Terwijl zij zaten te wachten, maakten zij grapjes en vertelden elkaar verhalen.

„,... en ik heb geen kool meer geproefd sinds ik het ouderlijk huis verliet", zei de soldaat aarzelend.

„Ga naar buiten en trek in de tuin een kool uit", zei de moeder. En een klein meisje holde naar buiten en kwam met een kool terug. En ook die ging in de pot.

„Het zal nu niet lang meer duren", zei de soldaat.

„Nog eventjes", zei de vrouw terwijl zij met een lange spaan in de pot roerde. Op dat moment kwam de oudste zoon thuis met twee konijnen.

„Dat hebben wij net nodig voor het op smaak brengen", riep de soldaat uit. In enkele minuten waren de konijnen in stukken gesneden en in de pot gegooid.

„Ha", zei de hongerige jager. „Ik ruik een heerlijke soepgeur". „De reiziger heeft een soepsteen meegebracht", zei de boer tegen zijn zoon, „en hij maak er nu in die pot soep mee".

Eindelijk was de soep klaar en zij was goed. Er was genoeg voor iedereen: de soldaat en de boer en zijn vrouw, de oudste dochter en de oudste zoon, het kleine meisje en de jongste zoon.

„Het is een verrukkelijke soep", zei de boer.

„Het is zo", zei de soldaat, „en hij zal altijd weer soep maken, als je maar steeds het recept volgt, dat wij vandaag hebben gebruikt".

Ze aten de soep helemaal op. En toen de soldaat afscheid nam gaf hij de vrouw de steen uit dank voor haar vriendelijkheid. Zij stribbelde beleefd tegen „Laat maar", zei de soldaat en vervolgde zijn reis zonder steen. Gelukkig vond hij een nieuwe, net toen hij het volgende dorp naderde.

Antwoord kwam te laat . .

LUTON (RTR) — De 29-jarige Jan G. Peereboom uit Alkmaar heeft een dezer dagen het briefje van een Engels meisje dat hij in een fles aan het Noordzeestrand vond beantwoord. Hij was met zijn antwoord wel rijkelijk laat, want de flessepost bereikte hem al zeven jaar geleden. Maar ja, Jan was toen nog zo jong.

Het Engelse meisje, Margaret King uit Luton, nu 18 lentes oud, heeft gezegd dat ze zal terugschrijven. Ze is verloofd en gaat volgend jaar trouwen...

Clark wint GP Mexico

MEXICO CITY (ANP) — De 27-jarige Schotse coureur Jim Clark heeft voor de tweede achtereenvolgende maal met een Lotus climax de Grote Prijs van Mexico gewonnen, de voorlaatste race voor het wereldkampioenschap 1963.

De tiende en laatste race zal zijn de in december te verrijden Grote Prijs van Zuid-Afrika. Jim Clark, die van start tot finish leidde, won reeds eerder dit jaar de Grote Prijzen van België, Nederland, Frankrijk, Italië en Gr.-Brittannië. Clark, die zijn wereldtitel reeds veilig had gesteld, heeft nu in de competitie voor het wereldkampioenschap het maximale aantal punten: 54, waarmee hij een voorsprong heeft van 25 punten op zijn naaste rivaal, de Amerikaan Richie Ginther, die er 29 heeft.

De uitslag luidt: 1. Jim Clark (GB) met Lotus-climax, 325 km in 2 uur 9 min. 52.1 sec. (gem. 150.125 km/h), 2. Jack Brabham (Austr.) met Brabham F/1 2.11. 33.2, 3. Richie Ginther (VS) met BRM 2.11.46.8.

Sinterklaasconflict Amsterdam-Rotterdam

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM. — Sinterklaas blijkt op twee gedachten te hinken. Dit kwam op een persconferentie van het „Initiatief Comité Amsterdam", dat jaarlijks de intocht van de heilige kindervriend in Amsterdam organiseert, aan het licht. „Ik heb vernomen, dat Sint Nicolaas zijn intrede in Rotterdam wil maken op dezelfde dag, dat hij in de hoofdstad zal worden ontvangen, namelijk 16 november. Dit moet op een misverstand berusten. Als men in Rotterdam Sinterklaas eerder had willen ontvangen, was dat begrijpelijk geweest, maar op dezelfde dag, dat is onbegrijpelijk. Immers men zal het de Rotterdamse kinderen toch niet willen aandoen, dat zij een Sinterklaas door de straat zien rijden, terwijl de ontvangst in Amsterdam tegelijkertijd op het televisie-scherm is te zien", zo zei de voorzitter van het I.C.A., mr J. Schadd. Hij merkte op, dat dit alles niet getuigt van het ware geloof in Sint Nicolaas. Mr Schadd opperde de veronderstelling, dat men in Rotterdam op 16 november wellicht een „Euro-Klaas", vergezeld van „Piet de ombudsman" wil ontvangen. Hij noemde de Rotterdamse plannen temeer een raadsel, omdat Amsterdam in februari al heeft bekend gemaakt wanneer Sinterklaas hier zal arriveren.

IN JUTLAND WERD DE KLOK VELE EEUWEN TERUGGEZET

Leven in het stenen tijdperk

(Van onze correspondent)

STOCKHOLM — Vroeger, toen er nog geen machines bestonden en de mensen van jacht en visserij leefden, moet het leven veel rustiger en aangenamer geweest zijn, wordt wel eens beweerd. Maar is dat wel waar? In Denemarken denkt men er in elk geval niet meer zo over, sinds een aantal jongeren geprobeerd heeft tijdens de vakantie op dezelfde wijze te leven als de mensen in het stenentijdperk. Dat wil zeggen: zonder gereedschappen, zonder diepvrieslevensmiddelen, zonder comfort; alles volkomen primitief. De nederzetting van deze „moderne-primitieven" ligt ergens in Jutland, niet zo ver van de Duitse grens verwijderd. Een aantal hutten, geheel aan de eisen des tijds aangepast", is onder leiding van oudheidkundigen van het Deense nationale museum in Kopenhagen gebouwd.

Een maand lang leven de bewoners in deze nederzetting van zelf gevangen vis en van herten, vlees dat een boswachter uit de omgeving hun af en toe verstrekt. Bij de visvangst en het slachten van wild wordt gebruik gemaakt van gereedschappen, die gevonden zijn bij opgravingen en die dateren uit het „echte" stenen-tijd-perk. De boten worden zelf gebouwd, op dezelfde wijze als de mensen in het stenen tijdperk dat deden. De vis wordt gevangen met behulp van hengels en zelfgevlochten manden.

De bewoners van het stenen-tijdperkdorp zijn allemaal teruggekomen van hun mening, dat het leven vroeger zo prettig geweest is. Want de moeilijkheden stapelden zich voor hen op. Het aansteken van een vuurtje bijvoorbeeld ruim een uur. Lange tijd heeft het geduurd voordat men er aan gewend was om rauwe vis met de tanden schoon te maken. Om nog maar niet eens te spreken over de ontberingen, die de mensen in hun primitieve hutten geleden hebben.

Het stenen-tijdperk-dorp wordt in het vakantieseizoen druk bezocht door toeristen uit binnen- en buitenland. Het nationale museum in Kopenhagen krijgt doorlopend aanvragen van mensen — en niet alleen van Denen — die ook zo graag eens het leven van de wilde oertijd willen beleven. En degenen, die hun verzoek kregen ingewilligd en die het wilde oerleven dus aan den lijve hebben ondervonden, kunnen daar alleen maar het hoofd over schudden. Zij zullen zich alleen maar gelukkig prijzen met het moderne comfortabele leven van de twintigste eeuw.

Waarschuwing

Het Nationale Museum van Kopenhagen waarschuwt iedere „stenen tijdperk kandidaat", dat het hier geen romantische vakantie betreft, maar een wetenschappelijk experiment. Men wil namelijk aan de weet komen, hoe de mensheid tijdens het stenen tijdperk leefde; hoe de gereedschappen werden gebruikt en hoe de dagindeling geweest moet zijn.

De nederzetting op de Jutlandse Heid kan waardevolle gegevens opleveren. De mensen, die er tot nu toe hun zomervakantie hebben doorgebracht zeggen echter eensgezind, dat zij voorlopig genoeg hebben van het stenen tijdperk en dat er niets gaat boven de zegeningen van deze twintigste eeuw.



K.N.V.B. vergadert

Zelfstandigheid voor amateurs en profs?

Afschaffing protesten

AMSTERDAM (ANP) — De secties betaald en amateur-voetbal van de KNVB hebben zaterdagmiddag in even korte als rustige algemene vergaderingen in Amsterdam de agenda van bondsvergadering, die is vastgesteld op 9 november in de hoofdstad, besproken.

Amper drie uur nadat de besprekingen waren begonnen — Jos Coler liedde de vergadering van de semi-profs en de heer J. J. Egberts die van de amateurs — konden de voorzitters de vergaderingen al weer sluiten. Belangrijkste onderwerp van gesprek was het rapport van de commissie zelfstandigheid, dat beoogt de secties amateur-voetbal en betaald voetbal grotere zelfstandigheid te geven. De semi-profs aanvaardden, na enig heen en weer gepraat, het rapport in principe. Het zal, als op 9 november ook de bondsvergadering er zijn goedkeuring aan hecht, door de commissie verder worden uitgewerkt waarna in een buitengewone algemene bondsvergadering, te houden voor 1 maart, de noodzakelijk reglementswijzigingen zullen worden behandeld.

Indien het over veertien dagen aanvaard wordt houdt dat onder meer in dat de verenigingen die zowel aan het betaalde voetbal als het amateur voetbal deelnemen, zullen worden gesplitst in twee afzonderlijke rechtspersoonlijkheid bezittende lichamen.

Het bestuursvoorstel tot afschaffing van de protesten — in de ere en eerste divisie werd, bij gentleman's agreement, al niet meer geprotesteerd — kreeg grote steun en het ziet er dus naar uit dat zeker voor het betaalde voetbal op 9 november de volledige afschaffing een feit zal worden.

Een vurig pleidooi hield de voorzitter Coler voor de toto, die langzamer maar zeer regelmatig in inzet terugloopt. **Hij kondigde aan dat contact met minister mr Y. Scholten** (Justitie) zal worden gezocht om, om door verhoging van de prijzen, tot een aantrekkelijker toto te komen.

Post-Pfenninger oppermachtig

KEULEN (ANP) — Peter Post, de Nederlandse kampioen op de weg en zijn Zwitserse koppelgenoot Fritz Pfenninger hebben zaterdag „De nacht van Keulen" een baanwedstrijd over acht uur, gewonnen.

Post en Pfenninger verzamelden 227 punten waarmee zij 14 punten voor bleven op de Belgisch/Duitse combinatie van Steenbergen-Junkermann. De derde plaats was voor het duoBugdahl/Renz (Dld) met 98 punten. De overige ploegen hadden een of meer ronden achterstand. Het winnende koppel legde in acht uur ruim 363 kilometer af.

BAZEL (ANP) — Het Nederlands/Zwitserse koppel Peter Post-Fritz Pfenninger zegevierde vrijdagavond in Bazel in een koppel wedstrijd over 100 km. De Nederlands-Zwitserse combinatie verzamelde 85 punten en noteerde een tijd van 1 uur 57 min. 56 sec, hetgeen neerkomt op een gemiddelde van 50.876 km/u. Op de tweede plaats eindigden de Denen Lykke/Eugene en derde werden de Duitsers Bugdahl-Renz.

Stablinski valt: ernstig gewond

PARIJS (ANP) — Ex-wereldkampioen op de weg Jean Stablinski is zondag vrij ernstig gewond geraakt bij een val tijdens een cyclocross wedstrijd a l'Américaine in Fontenay Sous Bois. De Fransman, die zijn landgenoot Andre Duffraisse als partner had, kwam tijdens de voorlaatste ronde ten val, waarschijnlijk door een vorkbreuk. Stablinski, die vooral aan het gezicht gewond raakte, werd per ambulance naar een ziekenhuis overgebracht.

Europa-elftal: 3 Nederlanders

(van onze correspondent)

BRUSSEL — De beroemde Belgische club Anderlecht zal morgen in Brussel een erewedstrijd spelen ter gelegenheid van het tienjarig jubileum van linkshalf en aanvoerder Martin Lippens. Als tegenstander fungeert een elftal dat is samengesteld uit spelers van bevriende verenigingen uit diverse landen van Europa.

De opbrengst van deze ontmoeting komt geheel ten goede aan Lippens. In het elftal van Europese spelers zullen drie Nederlanders spelen. Het zijn linksbuiten Coen Moulijn (Feijenoord), spil Roel Wiersma (PSV) en linksback Jan Brooymans (Willem II). De opstelling van dit elftal zal na de rust worden gewijzigd, zodat alle zestien uitgenodigde spelers in het veld komen. De overige dertien zijn: Hanappi (Rapid), Uljaki (RC Paris), Santisteban (Real Madrid), Hamilton (Dundee), Panaiotov (CDNA-Sofia), Goeyvaerts (Barcelona) alsmede Lua en Pompeu (Racing White), Fazekas (Anderlecht), Pol van den Berg (Union), Nicolay (Standard), Rik Coppens (Crossing) en Saeys (Daring).

Het elftal van Anderlecht zal in de bekende formatie aantreden, met o.a. Pol van van Himst, Pierre Hanon, Joseph Jurion en uiteraard Martin Lippens.

Wilson kampioen in Engels tennis

LONDEN (ANP) — Robert Wilson is zaterdag tenniskampioen van Engeland overdekte banen geworden. In de finale van het heren enkelspel won hij met 16-14, 6-2, 9-7 van zijn landgenoot Roger Taylor. Het dames enkelspel werd gewonnen door Deidre Catt (GB). In de eindstrijd versloeg zij de Zuidafrikaanse Renee Schurman met 4-6, 6-3, 6-3.

Zeer druk weekend voor politie Aruba

Vechtpartijen en ruwe mishandeling

ORANJESTAD — De politie had allerwege op Aruba een bijzonder druk weekend: drie inbraken werden gemeld, meer dan 25 maal moest assistentie worden verleend, waarbij negen gewonden betrokken waren, terwijl tien aanrijdingen werden gemeld waarvan een, zoals we gisteren reeds meldden met dodelijke afloop.

Te Buena Vista werd politie assistentie gevraagd voor de 21-jarige G., die de 79 jaren oude vrouw N. had mishandeld. Toen de politie ter plaatse verscheen trof zij de vrouw aan met een hevige bloedneus en wond aan haar mond, terwijl de 21-jarige jongeman, die onder invloed verkeerde, wonden aan zijn gelaat had. Het bleek, dat G. een woordenwisseling had gehad met de broers van de oude dame en dat de dame hem daarna geslagen had. Door de politie werd een bandenlichter en machete in beslag genomen. De oude vrouw werd naar het hospitaal gebracht en ter observatie opgenomen, terwijl de jongeman ter ontnuchtering werd ingesloten.

Bij de politie te Santa Cruz kwam de man C. met een dicht geslagen oog en een snijwond. Hij verklaarde in een bar door K mishandeld te zijn. Hij werd naar de recherche verwezen.

In Oranjestad werd assistentie gevraagd voor twee dames, die in hetzelfde huis woonden en ruzie hadden gekregen. K. had daarbij naar J. een mes gegooid, waardoor J. in de rug gewond raakte. J. die onder invloed verkeerde, werd voor eerste hulp naar het hospitaal overgebracht.

Handelend moest de politie optreden in een refresqueria te Oranjestad, waar de mannen F. en R. aan het vechten waren. R. gooide F. een fles naar het hoofd en verdween van het strijdtoneel. De gewonde werd door de politie naar het hospitaal overgebracht.

Te Rooi Hundo moest de politie assistentie verlenen voor een vechtpartij tussen twee meisjes. Een der meisjes liep lichte verwondingen op. Zij werden aan de KZP overgegeven.

In San Nicolas brak een vechtpartij uit tussen twee zeelieden, genaamd C. en B. Een der zeelieden liep bij dit gevecht een gebroken neusbeen, wonde aan linkeroog en enige schaafwonden op. Hij werd naar het hospitaal overgebracht en ter observatie opgenomen. De andere zeeman werd na verhoord te zijn door de politie naar zijn schip gebracht.

Werd gemeld, dat een vrouw te Brazil glorox had gedronken. Bij onderzoek bleek, dat een dame, na een woordenwisseling met de man waarmede zij samenleeft, glorox had gedronken. Zij werd in het hospitaal opgenomen.

Door de man L. werd aangifte gedaan van mishandeling door G. die hem een blauw oog had geslagen alsmede een wond aan zijn lip. Nadat hem eerste hulp was verleend werd hij naar de recherche verwezen.

Er werd inbraak gemeld in een kantoor van de Lago. Een slot van een der laden werd verbroken, waaruit een bedrag van enige honderden guldens werd gestolen. De recherche onderzoekt het geval.

Een verpleegster meldde aan de politie, dat tijdens haar afwezigheid in haar huis was ingebroken. Een tamelijk groot geldsbedrag wordt vermist.

Telefonisch werd bij de politie gemeld, dat bij een Esso-station was ingebroken. Bij aankomst van de politie bleek, dat de achterdeur was opengebroken en een grote som gelds wordt vermist.

Politie assistentie werd gevraagd voor B., die onder invloed verkerende, een jongen met een mes had bedreigd. Toen de politie ter plaatse verscheen liep de man nog met het mes te zwaaien. Hij werd ter ontnuchtering ingesloten. De jongen werd naar de recherche verwezen voor het doen van aangifte.

Op de weg naar de stortplaats te San Nicolas werd brand gemeld. Het bleek, dat een vuilnishoop vlam had gevat. De brand werd door de brandweer geblust.

Vele andere gevallen van belediging en vechtpartijen werden door de politie behandeld.

ARUBA Agenda

DINSDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Rope — 18 jaar; Rialto 8.00: Cuando viva Villa es la muerte — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00 Guantes de oro — Alle leeftijden; San Nicolas: The sige of Sidney street — 18 jaar; Savaneta 8.00: Winden waaien om de ritsen — Alle leeftijden
WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr. Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; Paradera — Zr. Felicita; San Nilas — Zr. Perpetua (San Pedro Hospitaal) tel. 2200
BOTICA — Oranjestad: Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas — Botica San Lucas tel. 5119

Cursus H. Luyk gaat niet door

ORANJESTAD — Naar wij vernemen is het bestuurscollege niet ingegaan op het voorstel van de Nederlandse organisatie adviseur mr H. Luijk om een cursus van enige middagen te geven voor een groep ambtenaren.

De heer Luijk zal echter wel hedenavond acht uur in het kantoor van Eilandsfinanciën, voor leden van de IVENA afd. Aruba en belangstellenden een lezing houden, met als onderwerp „Persoonlijke efficiency van de topfunctionaris."

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Gisteren bereikte de New Yorkse effectenbeurs gemeten naar de belangrijke samengestelde gemiddelden voor de tweede achtereenvolgende maal een hoogtepunt. Hoewel de omvang van de handel verder toenam, bevatte deze meer winstnemingen die er aanvankelijk oorzaak van waren dat de koersverbeteringen beperkt bleven en later dat reacties ontstonden. De koersbeweging gold in hoofdzaak industriefondsen doordat de kopers reageerden op het aanhoudende overwegend bemoedigende nieuws uit het bedrijfsleven en op bemoedigende technische positie van de beurs. Bij het slot gaf de koerslijst een bescheiden meerderheid van merendeels fractionele dalingen te zien.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1330, waarvan hoger 497, lager 573 en onveranderd 260. De aandelenomzet 7.150.000 stuks, obligatieomzet 4.870.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — In een stille markt waren de internationale waarden aan de flauwe kant als gevolg van aanbod van Amerikaanse zijde in Philips en Kon. Olie. Cultures verwaarloosd, scheepvaarten en staatsfondsen gemakkelijker.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	41 1/2
Al Co	69	Western	42 1/2	Reynolds	42 7/8
Amerade	73 1/8	Ford	54	Royal Dutch ..	45
Am T and T..	134 1/2	Gen Elec	83	Sears Robuck	99 3/8
Anaconda	49 5/8	Gen Motors	87 7/8	Shell Oil	46 1/4
Bethlehem	32 1/8	IBM	497 1/4	Sperry Rand ..	17 5/8
Boeing	34 5/8	Int. Nickel . ..	61 1/4	Stand Cal	64 3/4
Brit Am Oil ..	25 1/2B	Jones	63	Stand NJ	72 7/8
Can Pac	34 1/4	KLM	13 3/8	Tex Instr	92 1/2
Douglas	46	Monsanto	57 5/8	20th Cen Fox..	30 1/4
Dupont	94	Nat Cash	82 3/4	US Steel	54 1/4
Chrysler	29 3/4	NY Gen.	21	Westingh	38 1/4
Cat Pil	22 7/8	Olie Math.	43 1/8	Dow Jones	759.39
Col Gas	254	Philips	51 1/4		

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw ..	—
				Ant. Verf	—
				Nefo	113.50
Ned 4 1/4 '59 ..	98 1/8	Kon Olie	162.50	VD Grinten ..	1138
Ned 3 '47	89	KLM	48	Indola Dr	475
BNG 4 1/2	98 1/2	Scheveningen .	785	Thom Dr	770
BNG 5 1/4	101 7/8	KNSM	160	Interrunie ..	200
N Ant. 5 1/2 '59	99	V Ommeren ..	295	V Swaay	371
N Ant. '66 5..	99 3/8	Scheepv.	144	De Vries	160 3/4
NHM	358	Robeco	225	Berkel Pat	252
Adam Rub	110 3/4	HBU	257	Fokker	339
HVA	149	Ngombezi	230	N Ant. 62 4 1/2	98 1/2
AKU	502 1/4	Brocades	710	Scholten Foxh.	—
Bergh	281	Cur HM	84 1/2	Goldmines	562
Calve	941	Excelsior	198	Bredero Bouw	737
Gelder	231 3/4	Heineken	448	Udenhout	
Hoogovens	556	Papier	327 1/2	ANP Indices	190 1/2
Mueller	332 1/2	Ketjen	785	Intern Conc ..	529.7
Philips	145.20	Overzeegas	349 1/2	Industrie	348.1
Unilever	139.90	Rott Droogd	362	Scheepv	160.4
Wilton	270	Stokvis	199	Banken	238.3
Billiton	438	VMF	218	Handel	160.3
		Swanenberg ..	916 1/2	Algemeen	385.2

Nabij het kantoor van DOW in Oranjestad is de Lago begonnen met de bouw van een derde olieopslagtank voor het bunkerstation. De bouw vindt plaats op de grond, die destijds aan de erven Eman toebehoorde en enige tijd geleden tijdens een openbare verkoop door Maduro's Bank werd gekocht.

F. J. Tromp: probleem werkzoekenden groot

Arbeidsrust een voorname factor

SAN NICOLAS — In de Bonaireclub heeft gedeputeerde F. J. Tromp een lezing gehouden over de economische toestand van het eilandgebied Aruba. Met zeer veel aandacht werd door de aanwezigen geluisterd naar de toespraak van gedeputeerde Tromp, die uitvoerig inging op de huidige werksituatie en de verschillende projecten van Aruba.

Duidelijk stelde hij, dat het probleem om werk te vinden steeds groter wordt. Hij demonstreerde dit met de cijfers, dat de Lago in 1948 ruim 8000 werknemers in dienst had en thans nog maar 3500. Jaarlijks komen er nog meer werkzoekenden bij, wanneer de jongelui met diploma's de school verlaten.

Uitvoerig stond de heer Tromp stil bij het aantrekken van nieuwe industrieën, waarbij hij het gunstige klimaat en arbeidsrust op Aruba een van de belangrijkste factoren noemde. Om de mensen meer werk te geven werden verschillende projecten ondernomen, terwijl o.a. het bestuurscollege thans een ernstige studie maakt van de mogelijkheden om phosphaat op Aruba te winnen. Hulde bracht de heer Tromp aan de bevolking, die o.m. door het betalen van belasting haar steentje bijdraagt voor de verwezenlijking van de verschillende plannen. Na afloop van de lezing bracht de voorzitter van de Bonaireclub M. Sint Jago de gedeputeerde hartelijk dank. Hij verzocht de heer Tromp, Bonaire bij al deze plannen niet te vergeten, waarop de heer Tromp antwoordde, dat de verhouding tussen Aruba en Bonaire uitstekend is. Hij haalde als voorbeeld aan de bouw van de waterfabriek op Bonaire, die onder leiding van Arubaanse technici geschiedde. Daarnaast noemde de heer Tromp het belangrijk, dat de Bonaireanen op Aruba hun steentje bijdragen o.m. door het betalen van belasting.

Contacten IOWUA met Fedepetrol

ORANJESTAD — Voor besprekingen zijn op Aruba aangekomen uit Venezuela Carlos Piñerua financieel secretaris van de Fedepetrol en José de la Cruz Gamboa Aquilera juridisch adviseur van de Fedepetrol. Dit bezoek houdt verband met de toezegging van de president van Fedepetrol Luis Tovar om de IOWUA alle steun te geven. Gisteravond voerden de bezoekers in het kantoor van de IOWUA te San Nicolas besprekingen met het bestuur van de IOWUA.

Luchtveiligheid bij de Rotarians

ORANJESTAD — Tijdens de gisteravond in Trocadero gehouden bijeenkomst van de Aruba Rotarians heeft de heer Bill Mendell, zoon van de heer W. H. Mendell fabrieksdirecteur van de ACC, een lezing gehouden over „Luchtverkeers beveiliging". De heer Mendell, die woonachtig is in St. Louis, is daar op het vliegveld op de verkeerstoren werkzaam.

P. Bruce thans naar Aruba

SAN NICOLAS — Uit doorgaans welingelichte bronnen vernemen wij dat de heer P. Bruce, die genoemd wordt als gedeputeerde van het eilandgebied Aruba om de plaats in te nemen van statenlid D. C. Mathew, vandaag of morgen op Aruba wordt verwacht.

Zoals bekend werd de heer P Bruce enige maanden geleden reeds als kandidaat-gedeputeerde genoemd. Toen echter bleek, dat hij niet gekozen kon worden, daar hij zijn woonplaats niet op Aruba had, werd op het laatste ogenblik statenlid Mathew gekozen. De heer Mathew kon echter i.v.m. met de 11 zetels, die de regeringspartijen in de Staten bezetten, zijn ambt niet aanvaarden.

Jubilaressen in Mariaconvent

ORANJESTAD — In het Mariaconvent te Oranjestad wordt vandaag het zilveren professiefeest van Moeder Vicaria van de zusters Dominicanessen van Voorschoten gevierd. Vanmorgen droeg pastoor N. Erkamp in de kapel van de zusters een plechtige H. Mis uit dankbaarheid op, waarna het feest in besloten kring werd gevierd.

Morgenmiddag van vijf tot zeven uur is er in het Maria Convent gelegenheid om de jubilerende Moeder Vicaria geluk te wensen. Een andere jubilaresse in het Maria Convent is vandaag de eerwaarde zuster Meletia, die het feit herdenkt dat zij veertig jaar geleden geprofest werd. Van deze veertig jaren heeft zuster Meletia, die thans belast is met de administratie van de scholen van de zusters, dertig jaren op Aruba gewerkt. Zij was o.m. hoofd van de mulo school en op verschillende andere scholen werkzaam. Het feest van zuster Meletia zal op een latere datum worden gevierd.

Mevrouw Dolores de Arends, presidente van de Arubaanse Kapstersbond heeft gistermiddag aan mevrouw Louisa Oduber, presidente van de Stichting Un Yuda Otro, een cheque overhandigd, zijnde de opbrengst van de show welke zaterdagavond in Palmbeach werd gehouden.

Tentoonsteliing amateur schilders

ORANJESTAD — Door de tentoonstellingscommissie van het Cultureel Centrum Aruba wordt in samenwerking met het Arubaanse toeristenbureau van 16 tot 30 november a.s. in de Conferenceroom van het Aruba Caribbean Hoel een tentoonstelling van werken van Arubaanse amateur schilders gehouden.

De inzendingen moeten voldoen aan de volgende voorwaarden: origineel werk, dus geen copiën; zuiver amateurswerk; geen beginners en geen beroepswerk; alle schilderijen in lijst, terwijl per inzender drie schilderijen kunnen worden ingezonden. Indien nodig zal een jury van deskundigen een keuze maken. Inzendingen kunnen worden ingestuurd op woensdag 13 november a.s. van twee tot zes uur in de Conference Room.



De wereldkampioene kunstrijden de Nederlandse Sjoukje Dijkstra, vertoeft in Berlijn, waar drie avonden lang wedstrijden en demonstraties in het sportpaleis werden gegeven. Op de foto bewondert de bekende rijder Manfred Schnelldorfer de verplichte figuren van Sjoukje tijdens de training.

Monster-overwinning J-Holland op Mahoema

Trefzekere „tricoloren” schoten 9 maal raak

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De gisteravond in het Rifstadion gespeelde **wedstrijd tussen Jong Holland en Mahoema is in een waar schuttersfeest voor de „tricoloren” van Jong Holland geëindigd.** In totaal werden er liefst elf doelpunten gescoord, waarvan er twee werden afgekeurd; een wegens buitenspel en de andere wegens een overtreding. Al deze doelpunten werden door één ploeg gemaakt: Jong Holland! Tien minuten heeft Mahoema de indruk gegeven haar **huid deze avond duur te verkopen. Al direkt na de aftrap,** kwam er een levensgrote kans voor de pupillen van trainer Van Blarcum, toen Petronella en midvoor Stefania voor het doel van Jong Holland verschenen, doch laatstgenoemde speler, op nog geen zeven meter van het doel verwijderd, boekte geen succes met zijn haastig schot. In de volgende negen minuten werden voorts drie snel achtereenvolgende hoekschoppen vergaard en het zag er werkelijk niet zo rooskleurig voor Jong Holland uit. In de tiende minuut van de partij kreeg Mahoema echter een zware slag te verwerken, toen haar beste speler „Rocket” Petronella door een opgelopen blessure het veld moest ruimen.

En vanaf dat moment kreeg men een ploeg te zien, die bij de minuut onzekerder en nerveuzer ging spelen. En het niet groots maar wel gedegen voetballende Jong Holland was juist een tegenstander om Mahoema het laatste restje zelfvertrouwen te ontnemen. Het werd tenslotte een bombardement van jewelste voor de spelers van „buurt” Santa Maria. En toen dan eindelijk de rook was opgetrokken Mahoemaploeg, die met liefst 0 9 aan het kortste eind had opgetrokken verliet een aan flarden geschoten Mahoemaploeg, die met de eerste maanden niet gemakkelijk te vergeten zal zijn.

Matige wedstrijd

Als wedstrijd was Jong Holland — Mahoema matig. Als kijkspel zo nu en dan attractief, met na de rust echter te veel persoonlijk„ hard uitgevochten duels. De leiding van arbiter Hubert (Ibby) Jansen was goed. Hij hield de touwtjes strak aan en duldde geen gekheid van geen der spelers. Ook werd hij goed bijgestaan door Ringma en Kuipers.

Mahoema had in de eerste tien minuten de toon aangegeven, waarvan drie hoekschoppen het resultaat was. Vanaf de twaalfde minuut zag het talrijke publiek een Jong Holland team met slaande trom en vliegende wimpels op de zege afstevenen. Er was geen houden meer aan om de eenvoudige reden dat Mahoema er niet aan dacht de attaques van de „tricoloren” te stoppen. Er werd dan ook lustig op doelman De Lima geschoten, maar alles was nog van te grote afstand. Het duurde tot in de twintigste minuut eer Jong Holland de eerste treffer kon plaatsen. Een flitsende aanval tussen Flocker, Brandborg en Schoop sneed door de achterhoede van Mahoema heen en met een korte tik gaf Brandborg de bal door naar de mee opgerukte Evaristo Rosal. Geheel links van het Mahoema-doel verwijderd loste toen Jong Hollands linksbuiten een schot op borsthoogte af, dat ketsend achter doelman De Lima tegen de touwen sloeg: 1-0.

Pas goed op gang

Merkwaardig was, dat na dit doelpunt de voorhoede van Jong Holland ineens op volle toeren ging draaien. Met de animator Ruben Brandborg op de rechter- en Rosal op de linkervleugel kreeg de defensie van Mahoema handen vol werk. Het tweede doelpunt liet ook niet lang op zich wachten. Een vrije trap genomen door Ruben Brandborg even buiten het strafschopgebied bracht de stand aanstonds op 2-0. Drie minuten daarna werd het 3-0 voor Jong Holland. Even buiten het strafschopgebied kregen de „tricoloren” een handsbal te nemen. Brandborg schoot hard tegen de bovenlat en de terugspringende bal werd feilloos door Stanley Schoop in de touwen gekopt.

Doelman De Lima werd aanstonds door zijn collega Pieters vervangen. Ook deze keeper kon de charges van de voorhoede van Jong Holland niet stuiten, want zeven minuten stond hij tussen de palen of hij moest de bal al uit het net vissen. Een prachtig genomen corner door Brandborg, belandde bij Flocker en deze midvoor schoot via de bovenlat in het doel: 4-0. Vijf minuten voor het ingaan van de rust liet Brandborg — die een bijzondere goede partij speelde — op rechts drie Mahoema-verdedigers de hielen zien en plaatste toen scherp de bal voor het doel. Stanley Schoop had geen moeite om het leer in de touwen te doen lopen: 5-0.

Blessure De Castro

Het werd vijf minuten na de rust 6-0 voor Jong Holland, toen Flocker een pass van Morty Meulens prachtig benutte. In deze periode moest achterspeler De Castro van Mahoema tenslotte ook het veld ruimen door een opgelopen blessure. Mahoema moest het toen met tien man verder doen. Het spel werd ook enigszins rommelig. Ofschoon doelman Allee van Jong Holland in zijn doel stond opgesteld, was dit maar een forma liteit. Want hij kreeg geen werk van waarde te verrichten. In de twaalfde minuut na de pauze bracht Evaristo Rosal de stand op 7-0, nadat hij een solo run prachtig in een doelpunt afronde.

In de 20ste minuut bracht Brandborg de stand op 8-0, doch doordat de rechtsbuiten van Jong Holland een fout tegen back Brigitha had begaan, werd dit doelpunt door de goed leidende Jansen afgekeurd. Pas in de zevenentwintigste minuut na de pauze ondernam Mahoema een aanval op het doel van de tegenstander. Met het schot van Duggan had echter doelman Allee geen moeite. Direkt daarna werden twee hoekschoppen achter elkaar door Mahoema vergaard, zonder succes te boeken. Jong Holland ging in deze periode ook nonchalant spelen. Al een fullback Beltrand stond steeds scherp opgesteld om de charges, die heel weinig in aantal waren, van de tegenstander op te vangen. Vijf minuten voor het einde, werd Brandborg in het doelgebied bij een doorbraak hardhandig door Duggan aangepakt. Zonder blikken of blozen wees arbiter Jansen naar het witte stip. Brandborg zelf veilde het vonnis: 8-0.

89e minuut: 9—0

Een minuut voor het einde bracht Brandborg de stand op 9-0 nadat hij alleen verschillende Mahoema-spelers had omspeeld. Op het laatst kreeg hij nog een duw, doch vallend was reeds een schot van zijn voeten vertrokken, dat ver buiten bereik van doelman Pieters tegen het net sloeg.

Men zegge dus in het vervolg niet meer dat de voorhoede van Jong Holland niet kan schieten. In deze wedstrijd hebben de spelers het bewezen. Hun plaats op de ranglijst is thans no. vier met vier punten in vier gespeelde wedstrijden. Zij hebben twaalf doelpunten vóór en slechts vier tegen.

Aanstaande woensdag zal geen wedstrijd gespeeld worden. Op vrijdagavond daarentegen zal het gaan spannen, wanneer Scherpenheuvel en Jong Colombia elkaar zullen ontmoeten.

Kopa niet meer in Franse elftal



De Franse voetballer Raymond Kopa, die woensdag in het FIFA-elftal tegen Engeland heeft gespeeld, heeft na terugkeer in Parijs verklaard dat hij zich uit het internationale voetbal terugtrekt. Kopa was als aanvoerder van het elftal gekozen dat zaterdag in Parijs is uitgekomen tegen Bulgarije in het Europese Bekertoernooi. **Hij heeft toen niet meegespeeld.**

Voetballigheden

PARIJS (ANP) — Frankrijk heeft zich zaterdag geplaatst voor de kwartfinales van het toernooi om de Europese Beker voor landenteams door te Parijs met 3-1 te winnen van Bulgarije. Bij de rust was de stand 1-0. De Fransen hadden weliswaar de eerste wedstrijd met 1-0 verloren, maar het doelgemiddelde over de twee ontmoetingen samen besliste in hun voordeel.

ESCH SUR ALZETTE (AFP) — Het Luxemburgse voetbalelftal heeft zondag te Esch Sur Alzette gelijkgespeeld tegen Frankrijk B: 3-3. Bij de rust leidden de Luxemburgers met 3-1.

POITIERS (ANP) — Het Tsjechoslowaakse elftal heeft zich zondag geplaatst voor de tweede kwalificatieronde van het Olympisch voetbaltoernooi. In de tweede wedstrijd tegen Frankrijk zegevierden de Tsjechen met 4-2. De eerste wedstrijd, die in Praag werd gespeeld was eveneens in een Tsjechische zege geëindigd: 4-0.

GOTENBURG (AFP) — Het Hongaarse elftal heeft zich zondag geplaatst voor de tweede kwalificatieronde van het Olympische voetbaltoernooi door te Gotenburg met 2-2 gelijk te spelen tegen Zweden. De eindstand was reeds bij de rust bereikt. Hongarije had de eerste wedstrijd, in mei van dit jaar te Boedapest gespeeld, met 4-0 gewonnen.

BOEDAPEST (AFP) — Het Hongaarse nationale voetbalelftal behaalde zondag **te Boedapest voor** 70.000 toeschouwers een 3-1 zege op Oostenrijk na een 2-0 voorsprong bij de rust. Middenvoor Albert en rechtsbuiten Sandor scoorden de Hongaarse doelpunten. De wedstrijd tussen de jeugdploegen van beide landen werd door Hongarije eveneens met 2-1 gewonnen. Hier was de ruststand 1-1.

Golf om de Canada-cup

VERSAILLES (ANP) — Zuid-Afrika heeft op de tweede dag van het internationale golftoernooi om de Canada Cup te Versailles de leiding in het landenklassement overgenomen van Amerika en Canada, die nu met Spanje de tweede plaats delen. Retief Waltman en Gary Player kwamen vrijdag rond met een score van respectievelijk 69 en 70, waarmee het totaal der Zuidafrikanen kwam op 277, een minder dan dat van de naaste concurrenten, die tot de volgende scores kwamen: Amerika 142 (Nicklaus 72, Palmer 70), Spanje 140 (Miguel 73, Sota 67, de beste ronde van de dag) en Canada 142 (Balding 71, Leonard 71). Australië bezet de vijfde plaats met 282, terwijl de Nederlandse equipe Roesink Gerard de Wit, die vrijdag respectievelijk tot 77 en 76 kwamen, met een totaal van 305 (153 152) de 26e plaats onder de 33 deelnemende landen inneemt.

Mercedes-succes in Argentinië

BUENOS AIRES (ANP) — Evenals het vorig jaar behalen de bolides van Mercedes Benz de ene overwinning na de andere in de Grote Stratenprijs van Argentinië. Na de successen van de Argentijn Manuel Bordeu (1ste etappe) en van Eugen Boehringer (2e etappe), werd de derde etappe van zondag een overwinning voor Dieter Glemser. De Duit legde de 729,4 km over bergachtige wegen af in 5 uur 42 min. 3 sec.

De eerste drie plaatsen in de algemene rangschikking zijn voor de Mercedes rijders Boehringer, Glemser en Roquist.

Strip tease bij Volendam-Ajax

VOLENDAM (ANP) — De 15.000 toeschouwers bij de eredivisiewedstrijd Volendam-Ajax zijn onverwacht geconfronteerd met een nummertje strip tease van de Volendam-spelers. Zij waren voor het eerst niet in hun gebruikelijk oranjeshirts op het veld gekomen maar droegen witte zijden hemden met oranje mouwtjes. Kennelijk vond scheidsrechter Van Ravens na tien minuten dat er te weinig onderscheid was tussen de kleuren van beide ploegen (Ajax speelde in een bleekrode trui met witte mouwen). Hij onderbrak de wedstrijd en gaf opdracht aan de Volendammers om een ander shirt aan te trekken. Een stapel groene truitjes werd op het veld gelegd en toen begon tot grote hilariteit midden op het veld een algemene verkleedpartij.

Sheffield United nu leider Engels voetbal

Verlies Hotspurs en Manchester U.

LONDEN (ANP) — Outsider Sheffield United werd zaterdag alleen leider in de eerste divisie van de Engelse league. Terwijl Manchester United en Tottenham Hotspur een nederlaag leden, leverde Sheffield United een voortreffelijke prestatie door het sterke Burnley op eigen terrein met 2-1 te verslaan. De United startte overrompelend met een doelpunt van linksbuiten Ron Simpson na tien seconden. Korte tijd later scoorde dezelfde speler nogmaals en deze slag kwam Burnley niet te boven. De thuisclub doelpunte in de tweede helft nog wel tegen, maar daar bleef het bij.

In het Goodison park te Liverpool lieten Everton en Tottenham Hotspur 65.000 toeschouwers genieten van uitstekend voetbal, waarbij doelpunten echter schaars waren. Pas twaalf minuten voor het einde werd een aanval met succes bekroond. Linksbuiten Derek Temple van Everton passeerde toen doelman Brown: 1-0, hetgeen tevens de eindstand was.

Echte schok

Lag de nederlaag van Tottenham nog enigszins voor de hand, die van Manchester United tegen West Ham United was een regelrechte schok. De Mancunians, die op eigen terrein dit seizoen nog niet verloren hadden, waren totaal inproduktief en hadden geen antwoord op een doelpunt van West Ham's middenvoer Martin Britt, negen minuten voor de rust gescoord.

Arsenal, dat voor de eerste maal in twaalf seizoenen een amateur had opgesteld — de 21-jarige schoolmeester Bob Wilson stond in het doel — had aan 35 minuten voldoende om tegen Nottingham Forest vier doelpunten te maken. Hetgeen nodig bleek voor een overwinning (4-2).

De uitslagen van de overige dit weekeinde in de Engelse league gespeelde voetbalwedstrijden luiden: Arsenal — Nottingham Forest 4 2; Birmingham City — Wolverhampton Wanderers 2-2; Bolton Wanderers — Blackpool 1-1; Fulham — Chelsea 0-1; Ipswich Town — Liverpool 1-2; Leicester City — Blackburn Rovers 1 3; Sheffield Wednesday — Aston Villa 1-0; West Bromwich Albion — Stoke City 2-3.

Tweede divisie: Charlton Athletic — Cardiff City 5-2; Derby County — Manchester City 1-3; Grimsby Town — Norwich City 3-1; Huddersfield Town — Bury 2-1; Leyton Orient — Portsmouth 3 6; Middlesbrough — Sunderland 2-0; Newcastle United — Northampton Town 2 3; Plymouth Argyle — Swindon Town 2 4; Preston North End — Scunthorpe United 1-4; Swansea Town — Rotherham United 4-2.

Bergholtz niet in bondselftal

MAASTRICHT (ANP) — Feijenoords rechtsbuiten Bergholtz, die in het Nederlands elftal, evenens als rechtsbuiten stond opgesteld voor de woensdag in Rotterdam te spelen Europacupwedstrijd tegen Luxemburg, is in de competitiewedstrijd tegen MVV dermate geblesseerd geraakt, dat hij woensdag niet zal kunnen spelen.

Tien minuten voor het einde kwam Bergholtz in botsing met de MVV'er Mares. De Feijenoorder moest van het veld gedragen worden. In de kleedkamer constateerde de bondsarts van de KNVB, de reer A. M. F. Pannekoek, een zeer ernstige bloeduitstorting in de rechter buitenenkel. Dokter Pannekoek heeft Bergholtz voor woensdag het spelen verboden en heeft bondscoach Elek Schwartz reeds van zijn beslissing in kennis gesteld. Bergholtz wordt vervangen door Piet Giesen van PSV.

Ajax en P.S.V. lijstaanvoerders, ADO wint, Feijenoord verliest

DEN HAAG (ANP). — Ajax en P.S.V. hebben op de achtste competitie-zondag hun leidende positie in de ere-divisie behouden, maar erg overtuigend waren hun overwinningen ditmaal niet. Ofschoon Heracles — zonder Schuman, Pesman en Brand — het de Eindhovenaren niet moeilijk maakte, slaagden de Almeloërs er in de tweede helft toch nog in uit een achterstand van 0—3 terug te komen tot 2—3 door twee doelpunten van Morsink. Met dezelfde cijfers zegevierde Ajax over Volendam, echter op het nippertje. Het winnende doelpunt van Cees Groot, die daarvoor reeds tweemaal raak had geschoten, ontstond pas tien seconden voor het einde.... Het was het voor Volendam dat het dramatische slot van een spannende wedstrijd, waarin de wijdbroeken fel van zich afbeten en door Dick Tol nu half uur zelfs aan de leiding kwamen. Nadat Cees Groot met twee treffers Ajax op 1—2 had gebracht, kwamen uit een strafschop door Dick Tol beide partijen weer naast elkaar. De ontknoping kent u. Het was een grote desillusie voor Volendam, dat zo dicht bij zijn eerste winstpunt was. En dat nog wel tegen Ajax.

Van Arnhem en Morelissen. Daarna viel het spelpeil echter snel terug en het weinig imponerende B.V.V. kon door Groeneveld de achterstand verkleinen tot 2—1. Elinkwijk met 15 en Velox met 12 punten vinden de concurrentie, bestaande uit vijf clubs, thans op 10 punten. Een sterke positie van de Utrechters.

Record Alkmaar

In de tweede divisie handhaafde Alkmaar zijn ongeslagen record tegen Leeuwarden (2—0) en bleef daarmee onaantastbaar op de eerste plaats, op drie punten gevolgd door Zwartemeer, dat met 4—0 't Gooi versloeg. De overige clubs staan reeds zes punten of meer op Alkmaar achter. Xerxes, de leidende ploeg in de tweede divisie B, daarentegen, moest zondag bij Limburgia een eerste nederlaag incasseren: 1—0. Het was een zwarte dag voor Faas Wilkes, die in de laatste minuut voor Xerxes een strafschop miste. Doelman Grutsen, de held van de wedstrijd, keerde het schot, zoals daarvoor reeds vele schier onhoudbare schoten. Doordat ook A.G.O.V.V. verloor — met 1—3 bij de Baronie — kon N.E.C. door een overwinning met 2—0 op Vitesse met twee punten achterstand op Xerxes tot de tweede plaats opklimmen.

Elinkwijk en Velox behouden posities

Heel dicht bij het leidende tweetal bleef A.D.O. De Hagenaars behaalden in Deventer de volle winst op Go Ahead, dat in de eerste helft de weelde kende van een voorsprong van 2—0 door doelpunten van La Grois en Weijers, maar deze ging verloren. Nadat Aars zijn ploeg op 2—3 had gebracht en Weijers twee keer maker (2—3) had gescoord, leek het pleit beslecht. De Deventenaren, die in de eerste helft de toon hadden aangegeven en aan de ruime winst geroken, wilden echter meer dan een gelijkspel. Zij ontketenden een slotoffensief en juist dit zou een noodlottig worden. In terugtrekken positie pikte Heijnen bij doel de afgeslagen aanval op het Haagse doel de bal op, trok ermee naar voren en lanceerde de geheel vrij staande Maassen. Deze liet zich de kans niet ontnemen om zijn ploeg de overwinning te bezorgen: 3—4.

De overige drie clubs, die de leiders op de hielen zaten: D.W.S., N.A.C. en Fortuna '54, leden alle punten verlies. Voor Fortuna '54 bleef de schade beperkt tot 1 punt — het speelde met 2—2 gelijk tegen Enschede — maar zowel D.W.S. als N.A.C. moest een nederlaag incasseren, tegen resp. van Sparta en D.O.S.

De nederlaag van D.W.S. betekende de eerste overwinning van Sparta, dat in deze ene wedstrijd evenveel doelpunten produceerde (4) als in zeven voorgaande ontmoetingen bij elkaar. In het begin zag het er evenwel geenszins hoopvol uit voor de Rotterdammers. Geurtsen drukte het betere veldspel van de Amsterdammers binnen vijf minuten uit in twee doelpunten en ofschoon zij sterker bleven, lukte het Sparta toch voor de eerste helft was verstreken op gelijke voet te komen. Van Miert en De Vries profiteerden van misverstanden in de D.W.S.-defensie. De Rotterdammers zagen hun kans, startten daarop direct na de rust met een fel offensief en de nerveus spelende Amsterdamse verdediging moest nog tweemaal zwichten — voor schoten van Heijnen en Adelaar — eer het evenwicht in het veld was hersteld. Daarna bleven de defensies meester over de situatie.

Verdriet bij Feijenoord

Vreugde bij Sparta, verdriet bij Feijenoord, dat zijn vierde nederlaag van het seizoen leed, ditmaal bij M.V.V.: 1—0. Met de steun van 20.000 Maastrichtenaren is M.V.V. fel van leer getrokken tegen Feijenoord, dat 13 minuten voor het einde door de knieën ging, toen Coenen profiteerde van een fout van Veldhoen. Het was een bijzonder levendige wedstrijd, waarin de Limburgers vrijwel steeds het heft in handen hebben gehad. De aanvallers, evenals trouwens die van Feijenoord, sprongen echter vrij slordig met de kansen om, terwijl bovendien beide doelverdedigers goed werk verrichtten.

D.O.S. sterk

Van aanzienlijk minder gehalte was het duel tussen D.O.S. en N.A.C. De Utrechters speelden feller en met Van der Linden in goede vorm en een produktieve bui — hij scoorde beide doelpunten — is de zege van D.O.S. met 2—0 verklaard. Het te traag en te veel in de breedte spelende N.A.C. kon zelfs uit een strafschop, genomen door Van de Hurk, de eer niet redden. Slechts twee gelijke spelen vielen er: bij Blauw Wit — .V.A.V. (1—1) en bij Enschedé — Fortuna '54 (2—2). In Amsterdam was het rondduit een slechte wedstrijd, waarin geen van beide ploegen aanspraak op de overwinning kon doen gelden. De enige uitblinker was G.V.A.V.'s doelman Van Leeuwen, die zelfs een strafschop van Van der Kuil keerde. Fortuna's beste speler, Van Rhijn, gaf zijn ploeg in Enschedé in de eerste helft een voorsprong van 2—0. Na het uitvallen van Cor van der Hart wegens een blessure trokken de Limburgers terug in de verdediging. Het nu aanzienlijk agressiever spelende Enschedé, slaagde er door een eigen inzet van Beenen en een doelpunt van Jansen nog in op gelijke hoogte met de eerste tegenstander te komen: 2—2. Het was de beste uitslag.

Utrechters

Opmerkelijk in de eerste divisie is de overmacht van de Utrechtse clubs Elinkwijk en Velox, die stevig de eerste twee plaatsen in handen hebben. Elinkwijk wees zondag één van zijn naaste concurrenten, excelsior, terug door in Rotterdam met 3—2 te winnen, na bij de rust reeds een voorsprong van 2—0 te hebben gehad door doelpunten van Geutjes en Van der Meijden. Weliswaar kwam Excelsior na de rust terug door treffers van Meerman en Slui, maar het laatste woord was toch aan Elinkwijk. Velox wist ronde een formidabele solorush af met het winnende — en ook wel verdiende — doelpunt: 2—3. Velox begon tegen B.V.V. uitstekend en leidde al spoedig met 2—0 door

India tegen W-Dld net iets sterker

OBERHAUSEN (ANP) — Het Indiase hockeyteam, dat onlangs nauwelijks verloren van Nederland won (1-0), heeft zaterdag in de laatste van de vier in Duitsland gespeelde wedstrijden, met 3-2 van een Westduitse selectieploeg gewonnen. Het beslissende doelpunt viel pas in de laatste minuut, toen Darshan Singh een strafcorner benutte.

Pakistan was 2-maal beter

Het Nederlands hockey-elftal heeft zondag te Amstelveen met 1-2 verloren van **Pakistan. Bij de** rust was de stand 0-2. De doelpunten voor Pakistan werden in de 1ste en 33ste minuut gescoord door door rechtsback Munir Ahmad, beide uitstaande uit een strafcorner. De Nederlandse treffer kwam tot stand in de 18de minuut van de tweede helft. Linksbinnen Voigt was de maker. Zaterdag verloren de Nederlanders met 2-3.

Leger Dahomey neemt macht in land over

COTONOU (AFP) — De stafchef van het leger van Dahomey, kolonel Soglo, heeft maandag bekendgemaakt dat president Hubert Maga is afgetreden en dat het leger de macht in handen heeft genomen. De voorlopige regering, die zondagmiddag was gevormd, en de nationale vergadering zijn ontbonden. De grondwet is tot nader order buiten werking gesteld. Kolonel Soglo maakte dit bekend op het plein voor de arbeidsbeurs waar bijna tienduizend mensen al uren gespannen hadden staan wachten op het resultaat van het onderhoud dat vakbondsleiders daar hadden met leden van de voorlopige regering. De kolonel verklaarde, dat hij besloten had tot machtsovername in verband met de ernstige situatie. Toen hij het ontslag van de voorlopige regering bekendmaaakte ging er een geweldig gejuich op.

Oud-president neemt zitting in legerjunta

Het leger van Dahomey, dat in februari van het vorig jaar werd opgericht, omvat een gemengd bataljon van omstreeks 1.500 man, een escadrille, een afdeling genie en de gendarmerie. Voor mannen en vrouwen van 18 tot 50 jaar bestaat een dienstplicht van één jaar.

In Laos ontvangen berichten maken melding van gevechten in Cotonou tussen voorstanders van president Maga en het leger. De militairen, die met pijlen werden beschoten, openden het vuur. Er zouden zes doden zijn gevallen, waarbij twee jongens, die zich in de betogende menigte bevonden, en door pijlen werden getroffen.

Kolonel Soglo heeft een voorlopige regering gevormd waarin de afgetreden president Hubert Maga belast is met de buitenlandse zaken, justitie, toerisme, openbare werken, posterijen en vervoer. Soglo zelf staat aan het hoofd van de regering en heeft de portefeuilles van Defensie, Binnenlandse Zaken, Veiligheid en Voorlichting onder beheer. De twee andere leden van het kabinet, oud-vice-president Apithy en Ahomadegbey, zaten ook al in de voorlopige regering die gisteren werd ontbonden toen het leger de macht in handen nam.

Het algemeen vakverbond in Dahomey heeft inmiddels al zijn leden opgeroepen, het werk te hervatten hangende de behandeling van de vakbondseisen" door de nieuwe regering. Het vakverbond bracht in een communiqué hulde aan het leger.

De secretaris-generaal van de NAVO, mr D. U. Stikker, die als gast van de Friedrich Ebertstichting in Berlijn vertoeft, heeft vorige week met zijn echtgenote een bezoek aan de muur gebracht.

„Veilig verkeer" als apart leervak

DEN HAAG (ANP) — De staatssecretaris van O.K. en W., mr. J. H. Grosheide, heeft de Tweede Kamer voorgesteld het verkeers onderwijs, dat tot dusver op de lagere scholen als een onderdeel van het vak aardrijkskunde wordt onderwezen, voor deze scholen tot een afzonderlijke leervak te maken. Het ligt in de bedoeling het onderwijs in dit vak op de scholen voor voortgezet gewoon en uitgebreid lager onderwijs in elk leerjaar gedurende tenminste twintig uren per jaar verplicht voor te schrijven, hetgeen neerkomt op gemiddeld ongeveer een half uur per week. Ook aan de kweekscholen zal in de toekomst het verkeer als een zelfstandig vak moeten worden onderwezen.

In de jaren 1959, 1960 en 1961 zijn achtereenvolgens 2377, 219, 281 en 215 kinderen in de leeftijd van vijf tot veertien jaren, door een verkeersongeval om het leven gekomen.

Verkiezingen in Engeland in '64

LONDEN (AFP) — Wanneer er niets tussen komt zijn de Britse conservatieve partij en de nieuwe premier van plan tussen 15 mei en 30 juni 1964 algemene verkiezingen te houden, zo is uit welingelichte kringen in Londen maandag vernomen. Volgens de grondwet moeten de verkiezingen uiterlijk in oktober gehouden worden, wanneer het parlementaire mandaat van vijf jaar afloopt. Premier Douglas-Home zou zijn minister van Financiën, Reginald Maudling, en Edward Heath, minister van Handel, de gelegenheid willen geven zich aan het gesprek te presenteren.

VN VEROORDEELT RASSENSCHEIDING

Democratisch rechtsbestel

NEW YORK (RTR) — De sociale commissie van de algemene vergadering heeft maandag een verklaring aangenomen waarin rassendiscriminatie in krasse bewoordingen een schending van de mensenrechten genoemd wordt en geëist wordt dat voorstanders daarvan gestraft worden. De verklaring werd met 89 tegen nul stemmen aangenomen.

Onder de 17 landen, die zich van stemming onthielden waren Nederland, Denemarken, Finlann, Ierland, Italië, Noorwegen, Zweden, De V.S. en Frankrijk.

Hoewel deze landen het met de algemene oogmerken van de verklaring eens zijn, onthielden zij zich van stemming omdat zij een bepaalde zinsnede niet konden aanvaarden waarin op de regeringen een beroep gedaan wordt wettelijke maatregelen te nemen tegen organisaties die rassenonderscheid „bevorderen". Westelijke diplomaten zijn van mening dat dergelijke straffen onder het normale democratische rechtsbestel niet dwangmatig kunnen worden opgelegd.

De verklaring moet nu door de volledige algemene vergadering worden geratificeerd. De Zuidafrikaanse afvaardiging — de Zuidafrikaanse politiek van apartheid wordt in de verklaring speciaal veroordeeld — was tijdens de stemming afwezig.

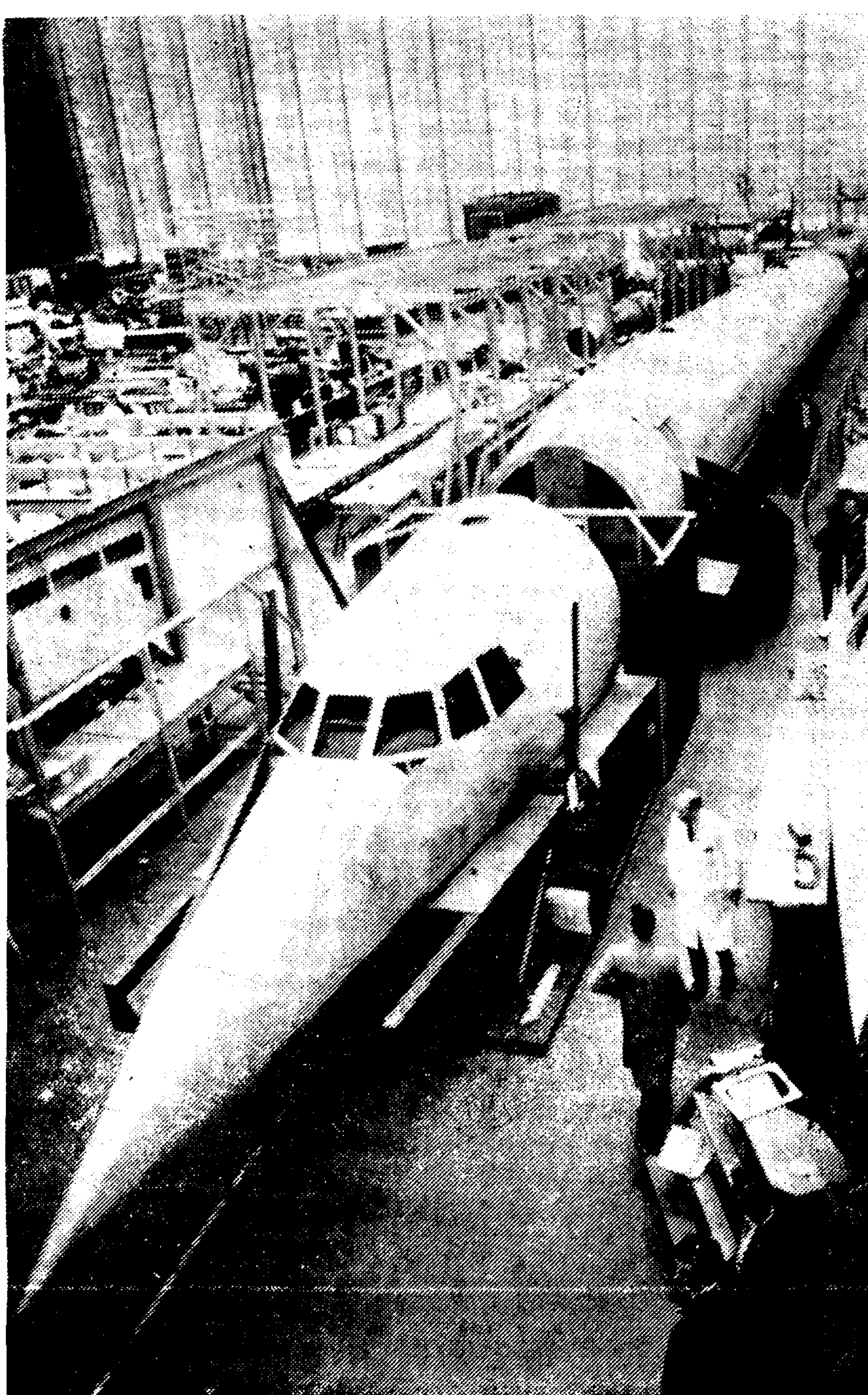
Ingesloten mijnwerkers Afrika boven gebracht

JOHANNESBURG (RTR) — Alle drieënzestig mijnwerkers die ruim dertien uur in een goudmijn bij Carletonville, in de Zuidafrikaanse provincie Transvaal, opgesloten zaten zijn gisteren gezond en wel aan de oppervlakte gebracht.

Vijftig van hen bevonden zich in een liftkooi en dertien in een tweede kooi toen een mijnlorrie tegen de hijsinstallatie boven de mijnschacht botste. Met een luide knal knapten vier kabels van het hijstuig. Een man die de bediening van de mijnliften regelde, werd door de opzwiepende kabels getroffen en stierf later aan zijn verwondingen.

Dank zij de noodremmen waarmee de liften waren uitgerust maakten de mijnwerkers geen dodelijke val in de schacht van de goudmijn die als een van de diepste ter wereld bekend staat. De liftkooien bleven onderweg steken, de een op drichonderd meter en de andere op ruim veertienhonderd meter onder de grond.

De ziekenauto's die bij de schacht gereed werden gehouden behoefden geen dienst te doen. De mannen mankeerden niets en werden met vreugde door hun verwanten begroet, die de lange uren in angstige spanning bij de mijn hadden doorgebracht.



In de fabriek van de British Aircraft Corporation in Bristol worden op het ogenblik de laatste snufjes voltooid aan een vrijwel geheel uit triplex en ander hout bestaand model op ware grootte van het straalverkeersvliegtuig „Concord", dat wordt gebouwd in Engels-Franse samenwerking. Met dit model worden duizend en een proeven genomen. Een geheel nieuwe vinding, toegepast in de Concord is dat de ramen door middel van een in de spitse neus ingebouwde automaat door stalen schermen wordt bedekt tegen het moment dat het vliegtuig de geluidsmuur doorbreekt.

Uitblijven regeringssteun aan Fokkers F-28 baart zorgen

Vertragingen als niet binnen maand beslissing

(van onze correspondent)

SCHIPHOL — Het uitblijven van een regeringsbeslissing over voorgezette overheidssteun aan de F-28, het eerste straalpassagiersvliegtuig van Fokker, heeft nog niet tot een achterstand in het ontwikkelings- en bouwschema van het nieuwe toestel geleid. Het is beslist niet zo, dat de F-28 op dit moment aan een zijden draad hangt. Mocht de regering over een maand nog niet besloten hebben de Fokkerfabrieken 120 miljoen gulden voor te schieten, die voor de bouw nodig zijn, dan zullen zich onherroepelijk de eerste ernstige vertragingen gaan voordoen. De vertragingen zullen geleidelijk ernstiger vormen gaan aannemen naargelang de beslissing langer op zich zou laten wachten.

In de Fokkerfabrieken is men inmiddels al begonnen met het aanmaken van de eerste metalen delen van het toestel. Evenals de succesvolle F-27 "Friendship" zal ook de F-28 voor een belangrijk deel uit onderdelen van buitenlandse makelij worden opgebouwd en het is nodig dat daar tijdig bestellingen voor worden gedaan bij de toeleveringsbedrijven. Zolang Fokker nog in het onzekere verkeert over de regeringsbeslissing kunnen allerlei contracten nog niet worden afgesloten. Bovendien wordt de Nederlandse vliegtuigfabriek daardoor dan ernstig gehandicapt bij haar contacten met mogelijke afnemers van het toestel.

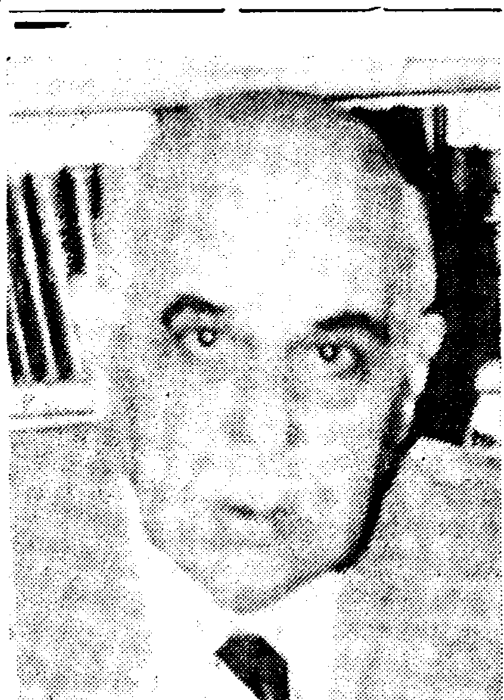
Uitgesloten

In luchtvaartkringen acht men het praktisch uitgesloten, dat de huidige minister van Verkeer en Waterstaat de politiek van zijn voorganger, die zijn voorlopig fiat voor de F-28 heeft gegeven, niet zou voortzetten. Dit zou het einde betekenen van de Nederlandse vliegtuig-industrie. Langer uitstel van de regeringsbeslissing achten deskundigen daarom zeer betreurenswaardig, temeer daar Fokker, als alles volgens plan verloopt, met zijn F-28 toch al vrij laat op de internationale markt zou komen.

Personeel werkt gratis over

(Van onze correspondent)

VEENDAM. — Het totale personeel van Marko N.V. en Van der Mark N.V. te Veendam heeft bij het vernemen van de boetes die door de economische politierechter in Groningen aan deze twee bedrijven zijn opgelegd wegens betaling van hogere lonen dan de CAO toestaat, spontaan aangeboden een uur over te werken zonder betaling. Het personeel wil daarmee zijn solidariteit met de directie tot uitdrukking brengen. De directie heeft de ondernemingsraden meegedeeld, dat zij dit aanbod, dat de goede sfeer in de bedrijven tekent, gaarne als geste aanvaardt.



Dit is een recent portret van de Griekse dichter Georges Seferiades, in de literatuur bekend als Giorgos Seferis, aan wie donderdag de Nobelprijs voor literatuur is toegekend. Seferiades, een van de grootste belevende dichters van Griekenland, was tot voor kort Grieks ambassadeur in Londen.

Komedianten in Oost-Duitsland

DE WERELD VANDAAG

WALTER ULBRICHT lacht weer in zijn baard. De pantomime, welke deze komediant vorige week in het poppentheater van de Sovjet-Unie, de D.D.R., gespeeld heeft, kan zijn regisseur, Nikita Chroesjtsjev, niet anders dan bevredigd hebben. Ulbricht heeft de Oostduitsers weer eens zogenaamd doen kiezen, zonder hun de geringste keus te laten. Dit is in de D.D.R. niet nodig, want „bij ons is er niemand, tegen wie men oppositie voeren moet", verkondigde de „Deutschland-Sender". „Bij ons is de dag der verkiezingen een feestdag", een vermakelijkheid. En terecht. Om het hoofd van de kiezers niet te pijnigen, krijgen zij kant en klaar een biljet in de hand gedrukt, dat zij zonder te bekijken in de stembus kunnen stoppen. Andere kandidaten dan degenen, die op het biljet staan, zijn er formeel niet, en zij die er op staan, werden eveneens om het volk van deze last te bevrijden, van hogerhand aangewezen. Weliswaar zijn zij ingedeeld in groepen, die echter ten onrechte partijen worden genoemd: de SED, vier zogenaamde burgerpartijen en de Vrije Democratische Jeugdbeweging plus de Vrouwenbond. Want alle zijn gelijkgeschakeld, en het aantal zetels in de „Volkskammer", eveneens ten onrechte parlement genoemd, is tussen hen andermaal van hogerhand voordien reeds vastgesteld. De kiezers kunnen hieraan niets veranderen, wat zij ook met hun stembiljet doen. Ook de uitslag staat voordien voor honderd procent vast. Het enige, waarvoor het regime van Ulbricht wat speelruimte open laat, is zijn fantasie, wat de opkomst van de kiezers betreft. In plaats van honderd procent acht het 99 procent voldoende om triomfantelijk te kunnen betogen, dat „eenieder de republiek nodig heeft". Dit is dan weer eens gebeurd. En het is niet eens belangrijk of dit percentage al dan niet overeenstemt met de werkelijkheid. Want waar de Staat een theater is, speelt iedereen toneel.

DIT theater achter het IJzeren Gordijn heeft echter ook toeschouwers, die zulk een gebeuren telkens uitfluiten. Alle formele Duitse instanties aan deze kant van het Gordijn reikhalzen er namelijk naar om de slechtst mogelijke kritiek te leveren en de figuranten, de Oostduitsers, een meer menswaardige rol te beloven. Sedert die instanties de mythe van de ondeelbaarheid van Duitsland zowel in het Oosten als het Westen van het voormalige Reich hebben gevestigd, zijn zij gedwongen elke komedie van Ulbricht te beantwoorden met verbondenheidsbetuigingen aan het adres van het Oostduitse volk. Maar hun verklaringen blijven woorden in de wind. Hun gebaren slaan een gat in de lucht. Zo, en niet anders immers, moet men de uitingen karakteriseren, welke bondskanselier Erhard en vice-kanselier Mende via de radio tot de Oostduitsers richtten. Zo moet men de buitengewone zitting kenschetsen van de Westberlijnse gemeenteraad, die een retorisch betoog wijdde aan het motto: „Vrije verkiezingen in een zelfbeschikking". Zo moet men zelfs de roep opnemen van het hoofd van het plan-bureau van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Walt Rostow, die jammerde: „Laat Berlijn toch weer een verenigde stad in een verenigd land worden, waarin het volk zelf op democratische wijze over zijn lot beslist'. Niets van dit alles heeft enig effect op de komediant van Pankow, zelfs niet meer op de Oostduitsers. Na veertien jaren lang legio van verbondenheidsverklaringen Westduitse zijde gehoord te hebben, maar de vurigste wanneer het Ulbricht-regime aanspraak maakte op West-Berlijn, en na veertien jaren lang ervaren te hebben, dat al die verklaringen neerkomen op wat Willy Brandt zondag zei: „Wij zouden uw last zo gaarne wat verlichten", zijn zij lethargisch geworden en tot het besef gekomen dat de Bondsrepubliek hun lasten niet verlichten, laat staan opheffen kan. Het blijft dan ook in 't kader van 't toneelspel wanneer 'n nieuwe Bondskanselier zich met het gezicht naar de komediant Ulbricht opricht om te zweren dat de hoge verantwoordelijkheid, welke hij voor West-Duitsland op zijn schouders heeft genomen, zich ook uitstrekt tot Oost-Duitsland. Want de Bondsrepubliek is niet bij machte om iets anders dan toeschouwer te zijn. Zij kan de Ulbricht-komedie hoogstens en met verontwaardiging afkeuren.

ALS dit zo is, als het Ulbricht-regime zich evenmin aan de West- als Oostduitsers stoort, wordt het een vraag waarom het dan feitelijk nog verkiezingen uitschrijft. Oostduitsers spreken sarcastisch van „een veetelling", maar de Oostduitse regering wil het antwoord schuldig blijven. Zij draait er met allerlei drogredenen omheen. Zo antwoordde de voormalige en uit Amerika ontsnapte spion Gerhart Eisler in de „Berliner Zeitung": „Het volk brengt zijn stem uit, omdat het wil dat het door de verkiezingen niet slechter maar beter kan worden. En alleen zulke verkiezingen zijn democratisch, die de verrassing uitsluiten dat het volk er slechter om niet te zeggen catastrofaal aan toe zou worden". En het centrale orgaan van de S.E.D. „Neues Deutschland" orecrde: „Wij willen (door de verkiezingen) ons zelf overtuigen dat wij sterk zijn, en dat wij opgewassen zijn tegen de moeizame taak van de socialistische opbouw van ons land". Voor het Ulbricht-regime betekent dit, dat het zich zelf wat wil wijsmaken, want die sterkte legt het van te voren vast in 433 zetels, waarop het zelf de kandidaten heeft gezet die geen invloed kunnen uitoefenen op de wetgeving of op de controle van de uitvoerende macht. Want beide machten zijn in de D.D.R. niet gescheiden en berusten in feite bij de hoogste partij-instanties, bij Walter Ulbricht, die op zijn beurt danst naar 't pijpen van het Kremlin. Om zich zelf te overtuigen hoe sterk zijn regime staat, zou hij slechts moeten weten in hoeverre hij de gunst van het Kremlin kan blijven genieten. Over de kiezers rollen zo nodig de Russische tanks.

Engeland eigen baas over Polarisraketten

COMRIE (RTR) — In Easter Ross, de hoofdplaats van het kiesdistrict waar hij zich voor de conservatieve partij kandidaat heeft gesteld voor de op 7 november te houden tussentijdse verkiezing, heeft Sir Alec Douglas-Home, de Britse premier, maandag tijdens een persconferentie verklaard dat Engeland, zodra het de beschikking over Polarisduikboten zal hebben gekregen, de uitsluitende zeggenschap over de Polarisraketten van deze schepen zal hebben.

De premier zei dit in antwoord op een vraag van een der journalisten, die erop gewezen had dat naar beweren van de leider der Labourpartij, Wilson, de Britse kernmacht niet „onafhankelijk" zou zijn.

In zijn antwoord merkte de premier nog op, dat Wilson er kennelijk van uitgaat, dat Engelands grootste bondgenoot, de Verenigde Staten, zijn belofte niet zou nakomen. Sir Alec wilde de oppositieleider daarin echter niet volgen.

Op een vraag of Engeland de vrijheid heeft van de Polaris-raketten gebruik te maken, antwoordde Sir Alec dat in het NAVO-verdrag is gestipuleerd, dat Engeland de uiteindelijke controle daarover zal hebben alsmede het recht tot beslissing over het gebruik ervan als de regering zulks in het hoogste landsbelang noodzakelijk acht. Vanzelfsprekend zal alleen tot dit gebruik worden besloten als het bestaan van het land in gevaar is, aldus de Britse premier.

(Volgens de in december vorig jaar tussen Engeland en de Verenigde Staten in Nassau gesloten overeenkomst zullen de Verenigde Staten aan Engeland Polarisraketten leveren, doch Engeland zal zelf de kernkoppen moken en de benodigde duikboten bouwen.)

*

— Naar het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft meegedeeld, zullen in 1964 en '65 vier Amerikaanse gezelschappen tournees door de Sovjet-Unie maken. Het zijn het „college-orkest van Cleveland, een ... koor, een ijsrevuegezelschap en een kamermuziekensemble.

BOOT SLOEG TWEEMAAL OM

Inboorlingen zwalkten 66 dagen zonder water en voedsel op zee

VILA. — Na 66 dagen in de golven van de Grote Oceaan te hebben rondgezwalkt zijn dezer dagen drie Moari's het strand van het eiland Efate (Nieuwe Hebriden) opgestrompeld. De totaal uitgeputte inboorlingen hadden al die tijd, nagenoeg zonder voedsel en ten prooi aan verraderlijke winden en hoge zeeën, in een vijf meter lange, primitieve boot gezeten. Zij waren de enige overlevenden van een groep van zeven, die op 17 augustus van Manihiki was vertrokken, voor een 40 kilometer lange oversteek naar hun woonplaats Rakahanga op de Cook-eilanden. De andere vier stierven tijdens de omzwervingen en moesten overboord worden gezet.

Het ranke bootje — toen de overtocht begon stond er een zeil op — werd op 18 augustus door een harde wind uit de koers geslagen waardoor het toevallig bijna dezelfde tocht maakte als de legendarische kapitein Blith met de muitende bemanning van de Bounty in de achttiende eeuw, een tocht die liefst 3500 kilometer lang was. De drie mannen, die terstond in een hospitaaltje werden opgenomen toen zij op Efate aankwamen, konden ondanks hun benauwende gezondheid nog een relaas afsteken. Zij zeiden: „Toen we twee dagen onderweg waren en al niet meer wisten waar we ooit terecht zouden komen, zagen we een vliegtuig. We waren op dat moment nog met z'n zevenen. Maar de bemanning in het vliegtuig zag ons niet. Het weer werd steeds slechter. Plotseling sloeg ons bootje om. Al het eten en drinken dat we bij ons hadden verdween in de diepte, maar gelukkig wisten we met vereende krachten de boot weer goed te krijgen en aan boord te klauteren. De dagen verstreken; we raakten het gevoel voor tijd kwijt en nooit zagen we land. Voedsel hadden we niet en we werden broodmager. Na verloop van tijd stierven vier van ons".

Maar de drie overgebleven inboorlingen hadden op zekere dag geluk. In de buurt van hun bootje ontdekten ze ineens ronddrijvende kokosnoten en dat betekende, dat de ergste dorst gelest en de ergste honger gestild kon worden. „De voorraad raakte echter uitgeput en we dachten al, dat we ook niet lang meer zouden leven. Toen hadden we wéér geluk. We kwamen terecht in een gebied waar veel vliegende vissen neerkwamen. Er kwamen er een paar op onze boot neer en zodoende deden we weer nieuwe krachten op. Op een gegeven moment sloeg ons bootje opnieuw om. Maar dat gebeurde nu niet in open zee, maar nadat het op een rots was gelopen. Het was nacht. We zijn op dit rots blijven zitten tot het licht werd en toen zagen we, dat er een eiland in de buurt was. En op dit eiland zijn we nu". Het zal nog wel enige tijd duren eer de mannen hun ontberingen en emoties te boven zijn. Een van hen is er slecht aan toe. Toch geloofde de dokter van het hospitaal, dat ze het allemaal zullen halen.